

www.e-vsudybyl.cz

všudybyl

sedmé
vydání
2013



časopis na podporu cestovního ruchu

MAĎARSKO

» cz.gotohungary.com



Mysli na **MAĎARSKO**



mnohem
víc než
očekáváš

MODERNÍ UMĚNÍ

34% AKONTACE S 0% NAVÝŠENÍM



CITROËN DS4 od 150 000 Kč

Financování: 34% akontace = 150 000 Kč + 48 měsíčních splátek

Spotřeba a emise pro Citroën DS4 Black&White 1.6 VTi 120: 6,2 l/100 km a 144 g/km. Uvedená akce platí do 31. 8. 2013.

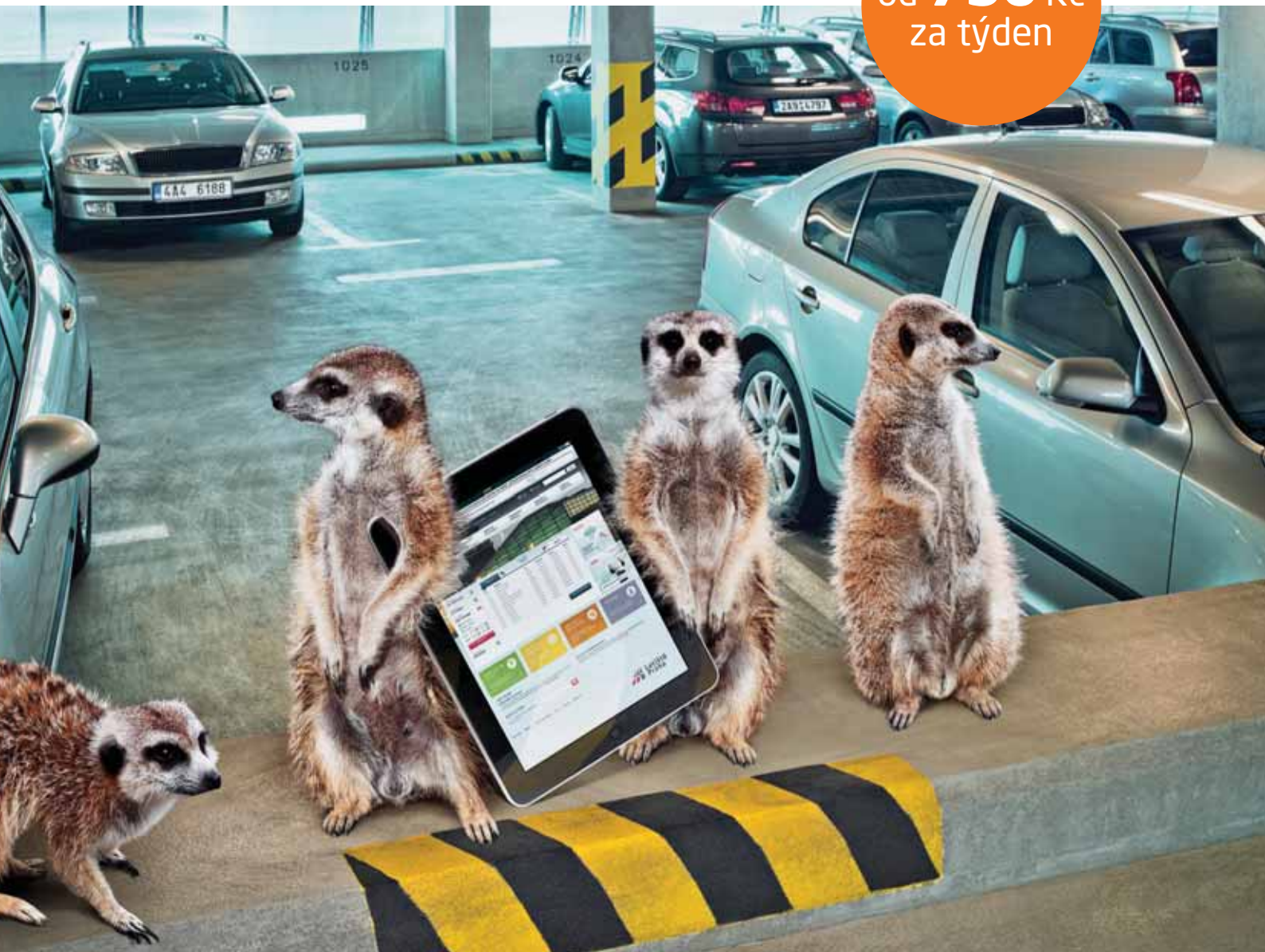


OHlíDEJTE SI LEVNĚJŠÍ PARKOVÁNÍ

ONLINE REZERVACE
NA WWW.PRG.AERO

Parkujte pohodlně a bezpečně přímo na letišti. S rezervací online jsou vám naše krytá parkoviště k dispozici za velmi výhodnou cenu.

od **750** Kč
za týden



To když já přemýšlím, anť my se (nic nevím jak) na jakés náramně vysoké věži octneme, takže sem se sobě pod oblaky býti zdál; z níž já dolů pohlédna, vidím město jakési, na pohledění pěkné a stkvělé a široké velice, však jehož sem vždy termíny¹ a meze ze všech stran znamenati mohl. A bylo okrouhle vystavené, zdmi a valy opatřené, a místo příkopy hlubina jakási tmavá, ani břehů, ani dna, jakž mi se zdálo, nemající. Nebo jen nad městem světlo bylo, za ohradou dále čirá tma.

Jan Amos Komenský,
Labyrinth světa a ráj srdce, L.P. 1623

¹ hranice

Nebo jen nad městem světlo bylo, za ohradou dále čirá tma



Investice jdou tam, kde ti, kdo je vkládají, očekávají jejich zhodnocení. Platí to i pro investování osobního volna a peněz do trávení volného času. V nemalé míře i pro investice a úsilí vkládané do co nejvyšší kvality služeb v cestovním ruchu, pro jejichž návratnost je rozhodující přítomnost a kupní síla turistů nebo účastníků MICE akcí. Jen málokdo na nějakém letišti přistane proto, že se chtěl proletět velkým dopravním letadlem či spát v hotelu. Letiště samo o sobě, zrovna tak jako hotel nebo resta-

staurace, totiž jen výjimečně bývá důvodem cesty. Cílem se v leisure travel stává obvykle až ve spojení s městem a krajem, kde pasažéři leteckých společností tráví čas. A pokud na území města a kraje, kde přistávají, nezůstávají po více dní a neutrácejí tam peníze, je tomu tak zhusta proto, že o nich nemají valné mínění. Že se historie, atraktivita a renomé města a kraje nezapsaly do jejich povědomí, nežřídká vinou destinačního managementu směřovaného čelními představiteli samospráv. Nízká návštěvnost kraje či města pak zpravidla bývá svalována na kvalitu služeb poskytovaných turistům podnikatelskými subjekty, a ne jeden politik by ji rád zvyšoval cejchováním. Avšak hlavním tříbitelem kvality obchodovaných služeb a dalších produktů v tržní ekonomice, na rozdíl od státní či rámcové propagace regionu či města, nejsou politici, ale konkurence. Byť i hospodářskou soutěž už nejedna vrchnostenská intervence dokázala pořádně dokřivit. Nebo pro některé jen nad městem světlo bylo, za ohradou dále čirá tma.

Jaromír Kainc

všudybyl

Registrace: MK ČR E 10797
Vychází v nákladu 10 000 ks.
Vydavatel: PhDr. Jaromír Kainc, MBA
Chalabalova 1605/17, 155 00 Praha 13,
mobil: +420 603 177 536
e-mail: jaromir.kainc@e-vsudybyl.cz

Grafická úprava a sazba: Layout s.r.o., Botanická 24, 602 00 Brno,
tel.: +420 603 871 550, e-mail: layout@atelierlayout.cz
Tisk: Graspout CZ, a.s.

Za obsah inzerátů, PR článků a autorská práva k nim zodpovídají jejich zadavatelé.

OBSAH

6	REGIONY V CESTOVNÍM RUCHU	
7	AXXOS V RETRO	
8	OSMDESÁTIPROCENTNÍ NÁRŮSTY	
10	LOŇSKÝ ROK REKORDNÍ	
11	STAROBRNO IGNIS BRUNENSIS	
12	KAŽDÉ ZLEVNĚNÍ JE ZAJÍMAVÉ	
13	CANADA DAY	
14	TO NEJLEPŠÍ Z ČESKOSLOVENSKÉHO LETECTVÍ	
16	OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ	
17	VŠO - NEJLEPŠÍ CESTA	
18	VECTOR INTERNATIONAL SLAVÍ 20. VÝROČÍ	
20	LANOVKOU NA OSLAVU	
22	O 29% VÍC ČESKÝCH OBČANŮ	
23	ČESKO-MAĎARSKÉ OBCHODNÍ FÓRUM	
24	MAĎARSKO - VÁŠ PŘÁTELSKÝ HOSTITEL	
25	SAVOY TAKOVÝ, JAKÝ MÁ BÝT	
26	SETKÁNÍ KLUBU DIPLOMATŮ	
26	KOKTEJL PARTY LIGY PRO CESTOVNÍ RUCH	
27	ÚHRADY ZDRAVOTNÍ PÉČE CIZINCŮ	
28	ROZVÍJÍME PŘESHRAŇNÍ SPOLUPRÁCI	
29	VÍTĚZ ANKETY TWEET ROKU	
30	MUSÍ DOSTAT NOVÉ JMÉNO	
31	PRO BARISTY VE ZNOJMĚ	
32	CESTOVNÍ RUCH NA PRAHU 21. STOLETÍ	
33	PŘÍBĚHY PSANÉ DO HLÍNY	
34	KÚPELE PIEŠŤANY	
36	NOVOMĚSTSKÝ PIVOVAR	
36	FOLKLORNÍ KALENDÁŘ	

Všudybyl fotí zrcadlovkou
OLYMPUS E-3



Regiony začínají umět fungovat v cestovním ruchu

S guvernérem České národní banky Miroslavem Singerem se setkáváme 29. května 2013 na půdě Československého ústavu zahraničního. Rozhovor jsem zahájil úvahou, že nejsou-li v systému peníze, není-li, kdo by práci a zboží kupoval, nastává v tržní ekonomice kolaps. Proto je v ní role kupní síly tak stěžejní. Je-li trh limitován kupní silou desetimilionové populace, lze tyto hranice překračovat exportem nebo cestovním ruchem. Ten totiž do zemí a na jejich místní trhy přivádí spotřebitele a investory odjinud, z vnějších ekonomických systémů. Umožňuje tak generovat nejen domácí, ale i zahraniční inkaso. Cestovní ruch ale v Česku není vnímán – natož deklarován – jako tržní platforma. Značná část české populace včetně politické reprezentace má cestovní ruch za pouhé cestování, a jeden ze základních předpokladů pro jeho největší výkonnost, proslulost Česka coby oblíbené země, tedy budování značky Česká republika, za nedůležitou věc.

Pane guvernére, v bankovníctví, na rozdíl od cestovního ruchu, má Česká republika jasno, a je v něm výrazně úspěšnou zemí.

Z hlediska bankovníctví je Česko opravdu výjimečnou zemí. Nebylo zasaženo finančními otřesy. Nejsme jedinou takovou zemí, ale jednou z mála. Ostatně, naši slovenští sousedé jsou na tom podobně.

Pane guvernére, jak jste se dostal ke svému oboru?

K ekonomii? Přes zájem na gymnáziu, byť mi jej komplikoval vcelku oprávněný pocit, že začít studovat Vysokou školu ekonomickou v roce 1986 nemusí vést k tomu, že se toho člověk o ekonomii moc naučí. Naštěstí mi tehdy matikářka doporučila – když už prý nechci splnit její přání studovat souběžně chemii a matematiku, a chci se zahodit na pro ni tak perfidní vzdělávací instituci – že mám alespoň studovat matematické metody v ekonomii. Navíc to prý bude mít tu výhodu, že mne tam i s ne úplně kádrově způsobilými rodiči vezmou, protože mají nedostatek lidí, kteří by rozuměli

matematice. Její odhad se ukázal správný, přijali mě. Ten zbytek tak nějak přirozeně plynul řetězcem náhod, který mne po revoluci dostal do Spojených států amerických a potom zpátky.

Osou Všudybylu je poukazovat na to, že cestovní ruch je užitečnou a téměř univerzální tržní platformou, která obrovskému množství podnikatelských subjektů široce rozmanitého spektra zaměření a velikosti i veřejným institucím umožňuje přímo i zprostředkovaně tržít peníze. Tedy že není záležitostí pouze tzv. profesionálů cestovního ruchu (touroperátorů, hoteliérů, průvodců, restaurátorů apod.). Je tomu tak mimo jiné proto, že to, zda je země obchodně úspěšná, není jen věcí těch, kdo produkují nebo disponují něčím, za co lze tržít peníze, ale i lidí v předproduktivní a postproduktivní fázi života, jejichž životní úroveň závisí na tom, jak úspěšně obchod pumpuje peníze do národního hospodářství, resp. umožňuje plnit veřejné rozpočty.

NAŠTĚSTÍ MI MATIKÁŘKA DOPORUČILA
– KDYŽ UŽ PRŮ NECHCI SPLNIT JEJÍ PŘÁNÍ JÍT
STUDOVAT SOUBĚŽNĚ CHEMII A MATEMATIKU
– ŽE MÁM ALESPŮN STUDOVAT MATEMATICKÉ
METODY V EKONOMII.

Pro naši ekonomiku je cestovní ruch významnou oblastí. Nejenom v Praze. Co se za poslední dekádu změnilo víc než zájem o Prahu, je to, že v cestovním ruchu začínají umět fungovat regiony. Tedy řada z nich, ne všechny. Cestovní ruch je pro ekonomiku výrazným zdrojem. Existují úvahy, podle kterých je až čtvrtina ekonomiky do jisté míry, byť nepřímou svázána s cestovním ruchem. A byť je to možná trochu přehnaný odhad, cestovní ruch je v Česku skutečně znát. V dobrém i ve zlém.

Loni jsme se potkali v areálu Augustiniánského opatství na Mendlově náměstí na Starém Brně u starobrněnského



Miroslav Singer

opata Lukáše Evžena Martince na vyhlášení výsledků vinařské soutěže (viz www.e-vsudybyl.cz, článek: „Sauvignon Forum 2012“). Na mé překvapení, že se tam setkáváme, jste tehdy reagoval údivem, proč se dívám...

Po vlastech moravských, českých a slezských jezdím hodně. Koneckonců, po Česku máme sedm poboček, a jen jednu z nich v Praze. A navíc příznávám, že rád navštěvuji nejen fabriky, ale i různé

akce spjaté s cestovním ruchem. Druhá věc je (což je o mně poměrně známo), že mým koníčkem je výroba vína. Občas tedy zavítám i ke kamarádům vinařům nebo na vinné akce, které jsou s cestovním ruchem bezesporu spjaté. ■

>>> www.cnb.cz



www.flasinetar.com



AXXOS v Retro

Jan Motlík s manželkou, jejich klienti, partneři a přátelé slavili 9. června 2013 v nedávno otevřeném Luxury Wellness hotelu Retro Riverside na břehu přehrady v Karlových Varech – Březové v retro stylu páté výročí firmy AXXOS hotel & spa management. Jan Motlík ji založil na jaře roku 2008 s cílem oslovit nabídkou služeb stávající management hotelů, lázeňských zařízení a cestovních agentur, a především investory a developery, kteří uvažují o investicích v hotelnictví a lázeňství. Mezi klienty AXXOSu patřili či stále patří např. Alcron Radisson SAS Prague, Carlsbad Plaza, Hotel Thermal, Hotel Rott, Eden Group, Terma Czech Republic, Amigo Tours, Travel System Bohemia nebo Empire Spa Travel. V současné

době AXXOS hotel & spa management pod značkou „Superior Spa Collection“ provozuje karlovarské hotely: Superior Spa & Wellness Hotel St. Joseph Royal Regent; Boutique Spa Hotel Aqua Marina; Superior Spa Hotel Olympia. Pod značkou „Top Wellness Collection“ pak nabízí wellnessové hotely: Luxury Wellness hotel Retro Riverside a Art Hotel Royal Golf v Cihelnách. Značka „Prague Collection“ zaštiťuje Antique Hotel U Krále Karla na Hradčanech a Superior Hotel Savic poblíž Staroměstského náměstí. Do portfolia společnosti patří ještě Spa Park Hotel Villa Savoy v Mariánských lázních a Superior Spa hotel Marttel v Karlových Varech. ■

>>> www.axxos.cz





Letiště Pardubice je regionálním letištěm se statutem veřejného mezinárodního letiště, se smíšeným civilním a vojenským provozem. Správu civilní části vykonává na základě oprávnění k provozování letiště uděleného Úřadem pro civilní letectví akciová společnost East Bohemian Airport (EBA), jejímiž akcionáři jsou Statutární město Pardubice a Pardubický kraj.

Rozhovor s ředitelem Letiště Pardubice Ing. Janem Andrlíkem začínám 6. června 2013 konstatacím, že se letišti daří.

Je pravda, že i v současné době, kdy si prakticky všichni stěžují

na ekonomickou stagnaci, se Pardubicím daří rok od roku zvyšovat výkony. V loňském roce jsme odbavili rekordních sto pětadvacet tisíc cestujících. Letošní meziroční nárůsty jsou zhruba osmdesátiprocentní a potvrzují, že vzestupný trend není náhodný. Předpokládáme, že v tomto roce Letiště Pardubice odbaví kolem dvou set tisíc pasažérů. To je na hranici průchodnosti stávajících odbavovacích prostor. Z technického hlediska, od plnění pohonnými hmotami přes technickou kontrolu a další servis, už ale Pardubice disponují perfektním systémem s tak vysokou kapacitou, že by dokázaly obsloužit daleko víc velkých dopravních letadel. Problém máme s kumulací cestujících. Prostory stávajícího terminálu, jenž vznikl úpravou objektů postavených k jiným účelům, jsou už nedostačující. Dovolují odbavit maximálně jedno letadlo s dvě stě padesáti cestujícími za dvě hodiny.



Ing. Jan Andrlík

Letiště Pardubice, osmdesátiprocentní nárůsty

Letecké společnosti létající do Pardubic v současné době stále častěji používají stroje s vyšší sedačkovou kapacitou, a to je na stávající terminál hodně. Omezenou plochu veřejných a vnitřních prostor, malý počet odbavovacích přepážek, stísněnost pasového odbavení na odletu a sektoru bezpečnostní kontroly, to vše se snažíme eliminovat osobním přístupem zaměstnanců letiště k cestujícím. Zaměřujeme se na to, abychom uklidňovali někdy dost hustou atmosféru a poskytovali natolik kvalitní služby, aby cestujícím alespoň trochu kompenzovaly stísněnost prostor. Stále víc se ukazuje, že pokud se mají Pardubice dál rozvíjet, je nutné co nejdříve zahájit výstavbu nového příletového a odletového terminálu.

První dálkový let strojem těžším vzduchu nad naším územím uskutečnil český pilot 13. května 1911 mezi dvěma body, v nichž se dnes nacházejí dvě nejvýznamnější dostihová závodiště České republiky. Vzdálenost 121 km mezi Pardubicemi a Velkou Chuchlí tehdy Ing. Jan Kašpar zvládl za 92 minut. Letoun v roce 1913 daroval Technickému muzeu Království českého, jehož pokračovatelem je Národní technické muzeum v Praze, kde je stroj vystaven. Pionýra české aviatiky Ing. Jana Kašpara si v Pardubicích připomínáte i v rámci

Aviatických poutí. Neuvažuje se o tom přiřadit jeho jméno k názvu letiště, aby mohlo zdobit už průčelí nového terminálu?

Nebudu se tajit tím, že je spousta návrhů a iniciativ, aby se pardubické letiště po našem prvním aviatikovi Janu Kašparovi jmenovalo. Jsem přesvědčen, že by si to zasloužil a že by si tuto čest být letištěm inženýra Jana Kašpara zasloužily i Pardubice. V tom, že se postaví moderní odbavovací terminál, který bude s to dlouhodobě pokrývat nárůsty cestujících, vidím i tuto symboliku. Jsem přesvědčen, že by měl sloužit co nejdříve. I majitelé - akcionáři - přece chtějí zvýšit hodnotu svého majetku. Myslím, že v současné době se pouze hledá způsob, jak terminál postavit co nejefektivněji. Akciová společnost East Bohemian Airport už má tak velkou ekonomickou sílu, že úvěr, který by si na výstavbu terminálu eventuálně vzala, bude schopna splácet z vlastní činnosti a nezatěžovat tím veřejné rozpočty.

Díky čemu tolik stoupá obliba Pardubic a Pardubického kraje?

Většina letů směrem k nám, zejména z Ruska, jsou pravidelné linky. Kromě Jekatěrinburgu se do Pardubic létá z Moskvy a Petěrburgu. Lety jsou využívány pasažéry z obou stran. Do Ruska

stále častěji odlétají cestující žijící v Česku. Letiště Pardubice hodně těží z blízkosti hlavního města České republiky. Ale není to už jen Praha, kam po přistání v Pardubicích míří pasažéři. Turisté z Východu navštěvují nejen Prahu, ale i Kutnou Horu, Žleby, Hradec Králové, krkonošská horská střediska a další destinace. To všechno jsou dnes cíle návštěvníků Česka. Je to zřejmé i z toho, že k letadlu z Ruska dřív přijely tři čtyři autobusy. Dnes je to jeden dva, případně mikrobusesy, které po příletu odvázejí turistické skupiny. Zbytek pasažérů odjíždí limuzínami, vozy z autopůjčoven,

spojení všemi směry. Na západ i na východ prakticky každou půlhodinu.

V tomto vydání říká guvernér České národní banky Miroslav Singer, že za poslední dekádu víc než v zájmu o Prahu nastal posun v tom, že v cestovním ruchu začíná umět fungovat řada regionů. Ono se ale dá těžko zjistit, kolik zahraničních návštěvníků Česka, ať přijíždějí za byznysem nebo turistikou, a domácích hostů utrácí a přenocuje na území toho vašeho. Kolik jich využije služeb zdejších poskytovatelů. Nejsou zkrátka k dispozici věrohodná data, jak je kde

reprezentace statutárního města Pardubice a Pardubického kraje. Obchodníci, provozovatelé hotelů a restaurací a dalších zařízení pochopitelně chápou, že prostřednictvím letiště na území kraje vstupuje velký počet zákazníků, kteří jsou zpravidla finančně velmi dobře situovaní. Proto se je snaží seznámit se svojí nabídkou, podchytit a nalákat k návštěvě svých podniků. Pravda je, že dnešní požadavky na úroveň ubytování a dalších služeb jsou mnohem vyšší než před deseti patnácti lety. Na tom, aby pasažéři leteckých společností létajících do Pardubice v Pardubicích zůstávali, je tedy



taxíky nebo městskou hromadnou dopravou. Značí to, že se mezi lidmi létajícími do Pardubice stále víc prosazují individuální cestující. Blízkost řady atraktivních cílů je tedy jeden z důvodů, proč návštěvníci Česka létají zrovna do Pardubice. Druhým je, že na Letišti Pardubice dostávají kvalitní služby za velmi slušné peníze. Nejsme předražené letiště. Nejde jen o letištní poplatky a ceny služeb i občerstvení v restauraci a dalších letištních zařízeních. Dalším faktorem je, že Pardubice nejsou tak vytížené jako Praha, zejména v atraktivních časech.

Po dokončení rekonstrukce nedaleké silniční křižovatky u podniku Paramo se výrazně zvýší průjezdnost na dálniční přivaděč, kam to máme zhruba kilometr. Cestující se tak dostanou na rychlostní komunikaci za necelých pět minut. Významnou roli hraje železniční uzel Pardubice. Služby poskytované Českými drahami a ostatními přepravci zajišťují

MAJÍ-LI PASAŽÉŘI LETECKÝCH SPOLEČNOSTÍ LÉTAJÍCÍCH DO PARDUBIC V PARDUBICÍCH ZŮSTÁVAT, JE TŘEBA, ABY O NĚ POSKYTOVATELÉ SLUŽEB ZAČALI S PRAHOU A OSTATNÍMI DESTINACEMI SOUTĚŽIT KVALITOU.

tržní platforma cestovního ruchu výkonná a kolik pracovních míst umožňuje přímo i nepřímo opravdu vytvářet.

Výkonnost cestovního ruchu nicméně nebude růst pouze proto, že letiště cestujícím zvýší uživatelský komfort. Jen málokdo v Pardubicích přistane, protože se chtěl proletět velkým dopravním letadlem. Zkrátka letiště samo o sobě není cílem. A to, zda cestující, kteří přistávají na našem letišti, na území Pardubického kraje zůstávají či nezůstávají, vydávají či nevydávají peníze, ovlivňuje zejména sféra destinačního managementu. O jejím nasměrování rozhoduje politická

zapotřebí trvale pracovat nejen ve sféře destinačního managementu, aby lidem utkvělo, co všechno východní Čechy skýtají. Hodně je třeba udělat i v rámci ubytovacích a dalších služeb. Začít o pasažéry létající do Pardubice s Prahou a ostatními destinacemi daleko víc soutěžit kvalitou. ■

»» www.airport-pardubice.cz



Pardubice airport



Letiště Karlovy Vary

vlastní Karlovarský kraj. Ten v roce 2005 zahájil jeho rozsáhlou modernizaci s cílem dosáhnout u vzletové a přistávací dráhy, světelného zabezpečovacího zařízení a letištního terminálu technických parametrů, jaké jsou v Evropské unii obvyklé u letišť srovnatelného významu. Tím byl položen základní kámen k dalšímu rozvoji letiště a k zavádění nových pravidelných i nepravidelných linek. Modernizace byla rozčleněna do tří etap. Realizace první a druhé proběhla v první polovině roku 2006. Třetí etapa měla dvě části. První část řešila stavební úpravy odbavovací budovy pro splnění schengenských dohod. Druhá zahrnovala výstavbu futuristicky vynikajícího halového komplexu odbavovací haly.

Loňský rok rekordní

S manažerem marketingu Letiště Karlovy Vary Radkem Zábranským, MSc., MBA, se setkáváme 11. června 2013. Rozhovor jsem začal konstatováním, že rok 2012 byl z hlediska incomingu rekordní. Zejména proto, že Česko navštívilo o třetinu víc turistů ze Společenství nezávislých států, údajně díky tomu, že se zlepšila práce vízových pracovišť českých konzulátů v Rusku.

Pane Zábranský, jak se to projevilo na mezinárodním Letišti Karlovy Vary?

Při různých setkáních s kolegy z branže v Karlových Varech tuto záležitost často probíráme a bohužel nemám pocit, že by se v otázce víz udělovaných turistům ze zemí SNS situace nějak dramaticky zlepšila, spíše naopak. Rozhodně zůstávají hodně problematickým bodem a volání po zlepšení zatím nemá valnou odezvu. Jedním z dokladů neuspokojivé situace může být, že přes naše letiště na území Česka vstupuje hodně návštěvníků na jiná schengenská víza než



Radek Zábranský, MSc., MBA

ta česká. Objem vydávaných turistických víz a zejména procedury, které musejí žadatelé podstupovat, stále zdaleka ještě neodpovídají poptávce a zejména významu, který tato klientela pro naše hospodářství představuje. A nic na tom nemění skutečnost, že pro Letiště Karlovy Vary byl loňský rok rekordní, a to v rámci celé jeho historie od roku 1931. Tedy včetně období před rokem 1989. Loni se nám podařilo překonat hranici stovky tisíc odbavených pasažérů za rok, a to o více než tři tisíce.

Kromě stále kvetoucího byznysu několika vyvolených se zprostředkováváním víz je dalším „úzkým hrdlem“ pro letecká spojení na východ česko-ruská smlouva.

Ano, to je další komplikace. Pro upřesnění: stávající bilaterální dohoda – jejíž historie sahá do poloviny šedesátých let minulého století, je už zkrátka zastaralá – se de facto týká „jen“ leteckých spojení na Letiště Václava Havla Praha. Je ale pravda, že možnosti navyšování frekvencí jsou limitovány i na karlovarském letišti. Přestože národní dopravce ČSA má zájem o navýšení počtu letů do Karlových Varů, bez souhlasu ruské společnosti létající na dané lince nemůže k takovému kroku přistoupit. A získat tento souhlas

z ruské strany je dnes velice obtížné, prakticky nemožné. Přitom kapacita nabízená ze strany ČSA zejména na linkách z Moskvy je téměř na maximu. Nasazují k nám letadla pro sto sedmdesát čtyři cestující. Větší pro náš trh nejsou k dispozici. A Airbus 330 k nám ještě nějakou dobu nebude moci létat. V Rusku ale poptávka určitě je. Jenže Aeroflot coby ruský dopravce, který operuje na té nejvýznamnější lince, na lince do Moskvy, je se stávajícím stavem spokojen. O přesných důvodech můžeme spekulovat, ale zřejmě to Aeroflot dělá proto, aby linku Moskva – Karlovy Vary udržel jako vysoce lukrativní. Pokud



se totiž podíváme na ceny letenek z Moskvy do Karlových Varů, jsou podstatně vyšší než do okolních destinací. Pro nás jako letiště je to nepříjemné, protože víme, že poptávka po letech přímo do Karlových Varů existuje, ale je uměle regulována.

Když jste vzal do ruky předchozí vydání Všudybylu zaměřené na lázeňství, začali jsme se bavit o tom, že je třeba iniciovat, aby se podnikatelé v lázeňství a cestovním ruchu na zdrojových trzích začali věnovat také dalším segmentům klientů.

Jsem si vědom, že karlovarský region je specifický svým zaměřením na určité cílové skupiny. Konkrétně na klientelu, která jezdí do lázní a pobývá v nich poměrně dlouhou dobu – čtrnáct dní, tři týdny. Ze statistických dat ale vyplývá, že s výjimkou několika silně exponovaných období

z evropských měst, je poměrně hodně. Dnes jsou tyto fakultativní zájezdy realizovány autobusy, což u delších zájezdů není úplně pohodlné. Věříme, že při spolupráci všech zainteresovaných subjektů lze vytvořit podmínky k tomu, aby část těchto pasažérů byla z autobusů převedena na paluby letadel. Jednali jsme už s několika leteckými dopravci, kteří jsou schopni takovou službu zabezpečit. I cenově by se dalo najít rozumné řešení, tak aby byl tento produkt konkurenceschopný, i když je pochopitelné, že letecký zájezd bude dražší než autobusový. Jsme ale přesvědčeni, že část klientů by si ráda za pohodlí a rychlost připlatila. V této souvislosti ale nesmíme zapomenout na to, že zároveň potřebujeme pro návštěvu získat i turisty z těchto potenciálních destinací, aby byly lety vytiženy oběma směry. Cizí turisté, kteří Vary navštíví, bývají podle na-

STATISTIKY NAPOVÍDAJÍ, ŽE JE V REGIONU VOLNÁ KAPACITA UBYTOVACÍCH ZAŘÍZENÍ, VYUŽITELNÁ PRO KRATŠÍ ČI JINAK ZAMĚŘENÉ POBYTY, NEŽ JEN TRADIČNÍ LÁZEŇSKÉ.



je v regionu k dispozici volná ubytovací kapacita, která by mohla sloužit pro budování nového trhu turistického ruchu v regionu, například nabídkou pobytů, které budou kratší a třeba také jinak zaměřené, nejen léčebné. Naše partnery se proto snažíme přesvědčovat, aby se začali orientovat i na tento segment, k jehož rozvoji jsme schopni přispět například zprostředkováním letecké přepravy. Zároveň víme, že by bylo možné vybudovat poptávku po letech z Karlových Varů do evropských destinací. Klientů lázeňských resortů, kteří si chtějí udělat výlet do některého

šich zkušeností nadšení. Potenciál tu je. Ale muselo by se začít daleko intenzivněji pracovat na jejich lákání. Změnit jejich myšlení, naučit je, že Karlovy Vary a karlovarský region jsou atraktivní a mají co nabídnout. Vytvořit pro ně nový produkt, aby vzali za své, že se k nám vyplatí přijet třeba jen na prodloužený víkend. ■

»» www.airport-k-vary.cz

INTERNATIONAL AIRPORT
KARLOVY VARY CZECH REPUBLIC

Starobrno Ignis Brunensis Brno 2013

Vítězem 16. mezinárodní přehlídky ohňostrojnů Starobrno - Ignis Brunensis, jež se uskutečnila v rámci festivalu zábavy pod hrady Špilberk a Veveří „Brno - město uprostřed Evropy“, se stala ohňostrujná skupina ze Švýcarska „Sugyp“. Cenu Českého rozhlasu „Hudba mezi ohni“ za nejlepší hudební doprovod ohňostrojného představení získal „Surrex“ z Polska. Cenu České televize „Scéna mezi ohni“ za nejlepší scénografické řešení ohňostrojného představení si odváží „Sugyp“. Zvláštní cenu primátora statutárního města Brna za nejlepší design závazné části ohňostrojného show na hudbu „Řek Zorba - tanec řezníků Chasapiko“ předal Roman Onderka „Surexu“. Celkem 8382 hlasujících určilo divácké ceny. Zvítězil švýcarský „Sugyp“ následovaný dvěma českými společnostmi: Flash Barrandov SFX a Tarra Pyrotechnik. ■

»» www.snip-brno.cz

»» www.ignisbrunensis.cz



B | R | N | O |



Jihomoravský kraj





Mezinárodní letiště Vodochody

se chce zaměřovat na nízkonákladové a charterové lety. Jeho rozšíření bude plně financováno soukromým investorem, bez zatížení veřejných financí. Základem letištní infrastruktury je existující, dva a půl kilometru dlouhá vzletová a přistávací dráha. V plánu je zhruba 35 tisíc pohybů a odbavení asi 3,5 milionu cestujících za rok. Noční provoz od 22 do 6 hodin bude vyloučen. V průměru tak na hodinu provozu připadají tři starty a tři přistání. Půjde o letadla střední velikosti typu Boeing 737 a Airbus A 320. Při projektování a plánování provozu letiště se maximálně dbá na co nejvyšší ohleduplnost k obyvatelům okolních obcí a životnímu prostředí. Letiště má dobrou dostupnost z centra Prahy. Je v blízkosti dálnice D8, odkud k němu povede dálniční příhradě. Velmi pohodlné bude také spojení autobusem ze stanice metra C Letňany. Odhadovaná jízdní doba je 15 minut. S rozšířením letiště Vodochody bude spojeno vytvoření tří tisíc přímých a nepřímých pracovních míst. Letiště tak bude ještě významnějším stimulem pro hospodářský růst v regionu.

Každé zlevnění je pro letecké společnosti zajímavé

S ředitelem akciové společnosti Letiště Vodochody Ing. Martinem Kačurem se setkáváme 13. června 2013, pár dní před veřejným projednáním oponentního posudku a záměru na rozšíření letiště ve Vodochodech. Pane řediteli, co je cílem vašich snah?

Vybudovat ve Vodochodech moderní mezinárodní letiště, které přispěje k podpoře turismu a podnikání. Hlavní město České republiky tak bude mít, stejně jako mnoho jiných světových metropolí, druhé mezinárodní letiště, jež podpoří hospodářský rozvoj Středočeského kraje, Prahy a Česka vůbec. Letiště ve Vodochodech bude sloužit především nízkonákladovým a charterovým přepravcům. Obyvatelům Česka a jeho návštěvníkům tak otevřeme nové možnosti cestování. Díky nižším letištním poplatkům bude možné dosahovat zlevnění letenek. Zprovozněním druhého mezinárodního metropolitního letiště přímo i nepřímo umožníme vytvořit víc než tři tisíce nových pracovních míst. Navíc naše letiště odbourá jednostrannou dopravní zátěž na vzletových a přistávacích koridorech na západě Prahy. Zkrátka neprijdou ani čeští daňoví poplatníci, protože dlouhodobě vyřešíme rostoucí poptávku po letecké dopravě bez nutnosti státních investic.



Ing. Martin Kačur

V jaké fázi je příprava rozšíření letiště?

V Kralupech nad Vltavou mělo 17. června proběhnout veřejné projednání oponentního posudku a záměru na rozšíření letiště. Bohužel bylo Ministerstvem životního prostředí kvůli povodním odloženo – zatím není určený náhradní termín. Veřejné projednání následuje po připomínkování oponentního posudku k dokumentaci na rozšíření letiště a je poslední možností, kdy kdokoliv, komu se něco nezda, může vznést námitky a připomínky. Na jejich základě pak dojde k závěrečnému vypořádání na Ministerstvu životního prostředí ČR. To by mělo zveřejnit finální stanovisko k dokumentaci dopadu na životní prostředí – EIA. Pokud bude kladné, mohli bychom na základě tohoto dokumentu zahájit územní a následně stavební řízení.

a pravděpodobně dojde k dalším průtahům. Pokud by ale nakonec nedošlo k významnějším komplikacím a zdržením, mohl by být provoz zahájen někdy v roce 2016 nebo 2017.

O vaše letiště mají velký zájem charterové a nízkonákladové letecké společnosti.

To je jeden ze segmentů potenciálních obchodních partnerů, s nimiž průběžně intenzivně jednáme. Naše letiště totiž bude dominantně orientováno na nízkonákladové dopravce. Jak nízkonákladové, tak charterové společnosti deklarují velký zájem k nám létat, protože nabídka, kterou jsme jim představili, se jim velice líbí. Při všech jednáních cítím, že letiště Vodochody vnímají jako obrovskou příležitost. Otázka letištních poplatků je

JAK NÍZKONÁKLADOVÉ, TAK CHARTEROVÉ SPOLEČNOSTI DEKLARUJÍ VELKÝ ZÁJEM K NÁM LÉTAT, PROTOŽE NABÍDKA, KTEROU JSME JIM PŘEDSTAVILI, SE JIM VELICE LÍBÍ.

Jak dlouho tedy ještě může trvat, než letiště zahájí provoz v rozšířené konfiguraci?

To dnes zatím nikdo nedokáže říci. Veřejné projednání by mělo podle momentálně dostupných informací proběhnout v náhradním termínu někdy v červenci, určitý čas ministerstvu zabere vydání závěrečného stanoviska. Následná územní a stavební řízení už však budou vedena formou správního řízení, kde může dojít

opravdu prioritním tématem. A to pro všechny letecké společnosti. Každé zlevnění je pro ně zajímavé. Pak jsou schopny zlevnit své služby, nabízet levnější letenky a úspěšně konkurovat společnostem létajícím na dražší letiště.

Co to znamená pro další pražská letiště? Především pro Ruzyni?

Tamní domovská letecká společnost, ČSA, dostala nový impuls spojením

s Korean Air. Je to významný úspěch pro ČSA, obrovská příležitost pro ruzyňské letiště a věřím, že díky tomu konečně dojde na Ruzyni k růstu počtu cestujících, a to zejména v segmentu, pro který je Ruzyně koncipována a stavěna. Tzn. být hubem - transferovým letišťem, které propojuje dálkové, krátké a středně dlouhé lety.

Vaší mateřskou společností, pod kterou stoprocentně spadáte, je AERO Vodochody.

AERO letiště využívá pro lety svých letadel, ale hlavně pro zajištění svých závazků vůči Armádě ČR. Máme oprávnění a certifikáty potřebné k tomu, abychom jim mohli poskytovat všechny služby. Jsme jednou ze dvou certifikovaných služeb řízení letového provozu v České republice, a byli jsme první, kteří byli certifikováni podle nových evropských standardů. Veškerý servis,



KAŽDÉ ZLEVNĚNÍ JE PRO LETECKÉ SPOLEČNOSTI ZAJÍMAVÉ. PAK JSOU SCHOPNY ZLEVNIT SVÉ SLUŽBY A ÚSPĚŠNĚ KONKUROVAT SPOLEČNOSTEM LÉTAJÍCÍM NA DRAŽŠÍ LETIŠTĚ.

který AERO potřebuje k odbavení továrních i armádních letadel, jsme schopni poskytovat přímo my.

Naše poloha v sousedství ekonomicky silné Prahy však láká i letecké školy, aby školily právě u nás. Český trh je ale malý, a tak se letecké školy začínají zaměřovat na zahraniční adepty létání. Nabízejí jim třeba balíčky služeb i s tím, že je přivezou do České republiky a tady pro ně zabezpečí veškerý servis včetně výuky létání. Zpravidla to jsou intenzivní kurzy, kdy dotyčný adept na pilotní oprávnění přijede na pár týdnů a odjede s licenci pilota platnou v rámci Evropské unie a ještě má prostor obdivovat krásy Prahy.

Kód vašeho letiště je VOD, jste součástí Metropolitního regionu Praha pod kódem PRG. Jak moc atraktivní je pro letecké společnosti destinace Praha?

Praha je a bude pořád zajímavá, určitě to je turisticky i obchodně velice silná destinace. Momentální poptávka po Praze je vzhledem k tvrdé konkurenci mezi turistickými destinacemi v Evropě určitě silně vázána na cenovou hladinu jak dopravy, tak i následných služeb v Praze. Tím, že coby nízkonákladové letiště budeme schopni nabídnout nižší ceny za poskytované služby, bezesporu zvedneme poptávku. To jsou klasické ekonomické zákony. Nízkonákladová klientela a nízkonákladové letecké společnosti takovým způsobem fungují. A daří se jim. Jsou jedněmi z mála leteckých společností, které jsou na tom v západní

Canada Day Celebration



Chargé d'affaires Velvyslanectví Kanady v Česku pan Brian Oak, prezident Kanadské obchodní komory v Česku pan Jiří Krejča a její výkonná ředitelka paní Alexandra Brabcová vítali 20. června 2013 účastníky oslav Dne Kanady, které uspořádala Kanadská obchodní komora ve spolupráci s Kanadským velvyslanectvím v pražské novorenesanční vile Moritze Gröbeho. Hymnou druhé největší země světa je zahájil pěvecký sbor Cancioneta Praga. ■

>>> www.canada.cz

>>> www.gocanada.cz

 CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE IN THE CZECH REPUBLIC
CHAMBRE DE COMMERCE CANADIENNE EN REPUBLIQUE TCHÈQUE



Evropě ekonomicky dobře i v dnešní době hospodářské stagnace.

Pro Prahu byl z hlediska incomingu loňský rok velmi úspěšný. Jaký byl pro vás?

I my jsme z hlediska provozních výkonů zaznamenali úspěch. Dosáhli jsme osmnácti a půl tisíce pohybů letadel. Klientela z všeobecného letectví ale není tou, která dokáže naše letiště uživit. Rozhodně to není naše finální cílová skupina. Abychom byli úspěšní i po ekonomické stránce, není pro nás možná jiná strategie, než zajistit letišti Vodochody schopnost přijímat velká dopravní letadla. ■

>>> www.vodochodyairport.cz



To nejlepší z československého letectví dalším generacím

Sjednatelem letecké školy LET'S FLY Ing. Lubomírem Vavrošem si povídáme 31. května 2013 na půdě školy v mošnovském letištním areálu.

Pane inženýre, vaší leteckou školou prošly desetitisíce pilotů a členů palubního personálu. Zastupovali přes sedmdesát leteckých společností z více než padesáti zemí všech kontinentů světa vyjma Antarktidy.

Školu jsme na letišti v Ostravě založili v roce 1997. V té době jsem dělal provozního ředitele Air Ostrava, první soukromé letecké společnosti v Česku, jež provozovala obchodní leteckou dopravu.

Byla to doba, kdy Česká republika z pohledu leteckých úřadů začínala přijímat evropská pravidla. Tenkrát tady na ostravském letišti Armáda České republiky nechala úplně bezprizorně stát simulátor TL-410 na české turbovrtulové letadlo L-410. Už tehdy mi bylo jasné, že tu máme něco velmi cenného. Nevědělo se, jak se simulátorem naložit, tak jsme zcela cíleně založili společnost se záměrem provozovat ho. Založili jsme tedy leteckou školu. V průběhu let se nám podařilo získat jak národní, tak mezinárodní certifikáty. Stali jsme se první licencovanou školou pro výcvik profesionálních pilotů ve střední



Ing. Lubomír Vavroš

a východní Evropě. To mohu doložit certifikátem pro Type Rating Training Organization s číslem 001. Byli jsme tedy před všemi, i před ČSA, a začali školit piloty. Postupem času jsme rozšiřovali aktivity tak, že na přelomu devadesátých let jsme byli jediným subjektem, který byl schopen poskytovat veškeré služby v oblasti leteckého vzdělávání. Od „ulice“ (tedy lidí s nulovou zkušeností) až do nejvyšší kvalifikace, kterou je školení a přezkušování dopravních pilotů pro motorové dopravní vícepilotní letadlo. I díky tomu, že jsme školili piloty na typy L-410 a L-420, které se dodnes úspěšně provozují a vyrábějí se pro celý svět, jsme při bilancování patnáctiletého výročí společnosti v minulém roce napočítali klienty z třiapadesáti zemí světa. Školili jsme tu piloty třiasedmdesáti leteckých společností. Počet provedených výcviků – tedy pilotů, kteří u nás v Mošnově absolvovali výcvik – je v řádu desetitisíců. Jsme velmi hrdí na to, že právě naše společnost přiměla všechny tyto lidi, aby navštívili Moravskoslezský kraj. Tím pádem jsme téměř stoprocentním vývozcem služeb.

Provádíte tu i základní letecký výcvik.

Ano, ten zahrnuje teorii soukromého pilota, teorii dopravního pilota a teorii obchodního pilota. Učíme létat podle přístrojů, létat v noci, vícepilotní postupy. Máme program pro letecké společnosti. Školíme tzv. crew resources management, tedy řízení posádek. Školíme

problematiku nebezpečného zboží. Jsme prakticky jediné nezávislé školicí středisko pro palubní personál – stewardy a stewardky, jimž umožňujeme získání certifikátů. Spolu s výcvikovým centrem ČSA jsme jediným subjektem, který schválený kurz pro palubní průvodčí poskytuje. Není to ale tak, že když jej u nás absolvují, mohou rovnou nastoupit. Potřebují ještě projít typovým kurzem u provozovatele. Ve spolupráci s technickými univerzitami – ČVUT Praha a Technickou univerzitou Ostrava – zajišťujeme praktický výcvik studentů. Působíme nejen v Ostravě, ale máme středisko i v Praze, kde v Letňanech provozujeme letový simulátor.

Podnikáte i v oblasti cestovního ruchu.

Ano, máme letadla, piloty i odborníky, a tak nabízíme vyhlídkové a poznávací lety, zajišťujeme firemní teambuildingové a incentivní programy včetně pilotování na simulátoru. Pro individuální klienty, kteří uvažují o získání licence pilota, ať kvůli koníčku nebo profesionální kariéře, máme testovací lety. V současné době naše služby rozšiřujeme i o tzv. bezmotorový výcvik. Při základních školeních a seznámení s problematikou spolupracujeme s naším partnerským Aeroklubem Hranice v Drahotuších.

Už třetím rokem je škola LET'S FLY v rámci doprovodné části Dnů NATO v Ostravě a Dnů leteckých sil Armády České republiky, které se letos

Vzduch je naše moře! V tomto duchu školí LET'S FLY letecké profesionály už šestnáct let. Od počátků aviatiky totiž čeští, slezští, moravští a slovenští letci patří k nejlepším představitelům této zvláštním způsobem posedlé skupiny lidí. Už od svého založení v roce 1997 usiluje LET'S FLY o to, aby navázala na tradice československé letecké školy. Protože ví, že špičkoví profesionálové vyrůstají z široké základny milovníků létání a letectví, podporuje všechny aktivní zájemce o tento obor. Svých cílů dosahuje díky optimální kombinaci dlouholetých zkušeností starších leteckých profesionálů a entuziasmu mladých instruktorů, kteří se orientují v soudobých technologiích a potřebách mladé generace. Samozřejmostí je využívání nejmodernějších technologií při teoretickém i praktickém výcviku.



na Letišti Leoše Janáčka budou konat 19. až 22. září 2013, spolupřadatelem mezinárodní letecké výstavy FLYIN.

Organizace mezinárodní letecké výstavy FlyIn je jednou z věcí, kterou se snažíme upevňovat své postavení. Protože jsme leteckou školou, pracujeme na té její části, která je zaměřena na letecké školství. Navazujeme při tom na odkaz prvo-republikového československého letectví. Jako jeden z největších odkazů Masarykovy republiky vnímáme akci „Vzduch je naše moře!“, která obrovským způsobem pomohla jak československému leteckému průmyslu, tak československé letecké škole. Nejen během druhé světové války a zejména bitvy o Británii. Otisk československého letectví najdeme takřka na každém místě naší planety. Když porovnáme metodu přípravy letečů a leteckého personálu tzv. anglosaského světa s tím, co je reprezentováno východním, tedy řečneme asijským a ruským, stylem, jsem přesvědčen, že československá škola letectví je ideální kombinací. Může navazovat na genom,



ktej tu byl v oblasti letectví založen ještě dříve než za první republiky. Pokud jde o výuku a provozování letadel, a dnes už opět i v oblasti výroby letadel – v součtu tedy v celkovém postavení leteckého průmyslu – patříme ve světě ke skutečným velmocím. To je směřování, na kterém se chceme podílet. Snažíme se vytvářet takové podmínky, abychom byli schopni předávat to nejlepší z československého letectví dalším generacím. Dnes je to trochu složité, protože podpora civilního leteckého vzdělávání ze strany státu prakticky neexistuje. Pokud někdo chce dosáhnout na pilotní licenci, musí si drahé létání i výcvik financovat z vlastních zdrojů.

Pane Vavroši, jak jste se vlastně dostal k létání a letectví?

Pocházím ze Studénky. To je malé městečko, které bylo před válkou charakteristické tím, že jako jedno z mála míst v Československu disponovalo dvěma letišti.

jsem nastoupil na vojenskou školu. Působil jsem jako vojenský stíhací pilot. V roce 1990 jsem od stíhacího letectva přešel k dopravnímu a do roku 1994 jsem létal jako dopravní pilot, kapitán – instruktor vojenského dopravního letectva. Od roku 1994 působím v civilním letectví. Měl jsem štěstí, že jsem mohl vyzkoušet všechny druhy leteckých aktivit. Pilotoval jsem proudová soukromá letadla. Létal jsem v pravidelné



JEDNA Z VĚCÍ, KTEROU SE SNAŽÍME UPEVNĚNĚNÍ POSTAVENÍ LETECKÉ ŠKOLY LET'S FLY, JE ORGANIZACE MEZINÁRODNÍ LETECKÉ VÝSTAVY FLYIN.

to tovární sloužilo podpoře výroby letadel Tatra. Můj dědeček byl členem týmu, který ve Studénce vyrobil letoun Tatra 101 s dodnes nepřekonaným rekordem v non-stop letu jednomotorového letadla s pístovým motorem na vzdálenost. Tatra 101 jej dosáhla v roce 1938 na trase Praha – Chartúm. Vzhledem k nadcházející válce

obchodní dopravě. Byl jsem předváděcím pilotem malých letadel Moravanu Otrokovice a v roce 1997 spoluzaložil firmu LET'S FLY. Tři a půl roku jsem měl příležitost pracovat jako ředitel Ostravského letiště a vidět letectví z druhé strany – z pohledu subjektu, který mu zabezpečuje servis. K tomu, abych mohl studentům předávat



pak byla letecká výroba ze Studénky přesunuta a skončila v Otrokovicích u Bati. Mimo to měla Studénka aeroklubové letiště, které disponovalo motorovým navigátorem na vypouštění větroňů. Na tehdejší dobu to byla velmi moderní technologie a luxus. Takže historie letectví v naší rodině začala dědečkem. Otec létal celý život jako dopravní letec a já začínal ve čtrnácti letech v Aeroklubu Hranice. Po střední škole a zkušenosti s bezmotorovým létáním

problematiku letectví v celé šíři, je mi i tato zkušenost velkým přínosem. V leteckých společnostech působím dodnes. Jsem provozním ředitelem společnosti SAMAIR na Slovensku, která tam provozuje boeingy pro charterovou dopravu. A na zavádění boeingů jsem se podílel i v pro nás tak exotických zemích jako je např. Kirgizie. ■

»» www.letsfly.cz

»» www.aeroklubhranice.cz

Kriminální činnosti nelze čelit paušálním shromažďováním osobních dat

S předsedou Úřadu pro ochranu osobních údajů RNDr. Igorem Němcem se setkáváme 28. května 2013. Pane předsedo, letecká doprava je jedním z velkých témat ochrany osobních údajů.

Ano. Už kvůli smlouvě mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými o předávání podrobných údajů o pasažérech v tzv. záznamech PNR (personal name record). Ty obsahují mimo jiné jména cestujících, adresní údaje a čísla kreditních karet použitých při platbě letenky, ale také čísla sedadel nebo informace, co zvláštního si kdo na palubě letadla objednal k jídlu. Toto předávání osobních údajů, o kterém málokdo z pasažérů vůbec ví, iniciovaly USA. Evropský parlament na jaře 2010 zejména s přihlédnutím k nejasnostem v ochraně osobních údajů odložil hlasování o dohodě o záznamech PNR se Spojenými státy z roku 2007. Poslanci tak donutili Evropskou komisi, aby vyjednala novou dohodu. Avšak jak styl „Velkého bratra“ nabývá na síle, Evropská unie s USA a dalšími zeměmi, jako je např. Austrálie a Kanada, uzavřela smlouvy, protože jinak by spoje z Evropy nemohly na jejich území přistávat. Předávání dat neprobíhá recipročně. Už proto, že v Evropě nevědí, co by s osobními daty cestujících dělali. Vše se děje pod hlavičkou boje proti terorismu. Ale už i v Evropě se připravuje obdobný systém, také v rámci boje proti terorismu. Kuriózní na tom je, že když se zeptáte těch, kdo nařízení prosazují, co třeba návštěvník z území mimo Schengenský prostor, který přicestuje automobilem nebo lodí, tak jen pokrčí rameny. Opatření se totiž vztahuje jen na letecké cestovatele.

Díky této praxi se ale citlivá osobní data dostávají mimo kompetence orgánů Evropské unie dohlížet na nakládání s nimi.



RNDr. Igor Němec

Ve Spojených státech amerických navíc funguje úplně jiný systém než v Evropě. Ochrana osobních údajů se v jednotlivých státech USA velmi liší a zatím není založena na jednotných pravidlech totožných s právními předpisy v evropských zemích; spočívá hlavně v zabezpečení dat. Ve Spojených státech existuje velké množství složek státu, které mají k osobním datům přístup. Celý jejich výčet, myslím, nezná ani americký prezident. Člověk, který se v těchto databázích ocitne, nemá žádnou možnost si ověřit, co kdo o něm vede a zda to jsou správné údaje. V Evropě přitom platí princip, že nikdo nesmí shromažďovat nepřesné osobní údaje ani sdružovat osobní data shromážděná k odlišným účelům.

Občas má někdo problémy, protože jako důkazní materiál při usvědčování zlodějů či vandalů použil kamerový záznam.

V PŘÍPADĚ „SHERLOCKŮ HOLMESŮ“, BYL NEJDŘÍV OBJEKT A PAK SHROMAŽĎOVÁNÍ ÚDAJŮ O NĚM. TEĎ JE NA PRVNÍM MÍSTĚ SHROMAŽĎOVÁNÍ ÚDAJŮ, A OBJEKT SE VYGENERUJE NA ZÁKLADĚ ZADANÝCH KRITÉRIÍ.

Za dlouhodobé ukládání kamerových záznamů náš úřad udělil pokutu např. i letišti. Cílem monitoringu totiž nesmí být shromažďování osobních údajů, ale bezpečnost provozu. Kriminální činnosti nelze ani v rámci bezpečnosti leteckého provozu čelit paušálním shromažďováním osobních dat. Náš úřad vždycky posuzuje, zda doba jejich uchovávání odpovídá bezpečnostním účelům a kde všude jsou rozmístěny sledovací kamery.

Nicméně navzdory evropským úřadům na ochranu osobních údajů svět směřuje do náruče „Velkého bratra“.

A s tím se odmítám smířit. Díky osmiletému působení ve funkci předsedy Úřadu pro ochranu osobních údajů vidím

odvrácenou stranu tohoto trendu a problémy, které hrozí jednotlivcům. S úniky a zneužitím osobních dat souvisí závažné události. Postižení pak mají jen málokde možnost se dovolat.

Např. shromažďování osobních údajů o zdravotním stavu a především nakládání s nimi je „Velký bratr“ jako hrom. Pokud bude centrální úložiště dat přístupné všem, kdo např. vydávají recepty, hrozí i smrtelné nebezpečí, že zrovna vás přejeďte auto, protože jste vhodný dárcce srdce nebo ledviny.

Podrobné informace o někom ale není až tak těžké získat...

Není. Jenomže díky expanzi informačních technologií se velmi výrazně změnila doba a podmínky života. Trefně to ilustruje jeden z Murphyho zákonů. A až se jedná o nadsázku vyšroubovanou do absurdna, vystihuje podstatu problému: „Chybovatí je lidské, ale pokud chcete něco skutečně podělat, potřebujete k tomu počítač.“

„Sherlockové Holmesové“, soukromí detektivové, tady byli vždycky. Zákony a úřady na ochranu osobních údajů ale nevznikly (v Německu před třiceti lety, u nás v roce 2000) kvůli jejich zásahům do soukromí jednotlivců. Jejich cílem je dohled nad řádným, efektivním a bezpečným zacházením s informacemi, včetně kontroly, zda a jakým způsobem

jsou uplatňovány principy ochrany osobních dat. V případě „Sherlocků Holmesů“, byl vždy nejdříve objekt a pak shromažďování údajů o něm. Teď, zejména díky informačním technologiím, je na prvním místě hromadné shromažďování osobních údajů, a objekt se vygeneruje na základě zadaných kritérií. A to je strašně nebezpečné, protože zadání skutečně může znít: „Najděte mi vhodného dárcce srdce.“

>>> www.uouu.cz



úřad pro ochranu osobních údajů
the office for personal data protection

Každý pracovník v cestovním ruchu musí být i dobrým psychologem

JUDr. Josef Šesták je významný odborník v oblasti cestovního ruchu s bohatou praxí. V minulosti pracoval 25 let ve společnosti ČSA, kde působil například jako zástupce společnosti v Řecku, na Kubě nebo v Německu. V roce 1992 nastoupil do cestovní společnosti Carlson Wagonlit Travel, kterou pomáhal uvést na český trh. Za tuto práci byl v roce 2006 oceněn titulem Manažer roku České republiky. V současnosti působí jako zástupce vedoucího Katedry letecké dopravy na Vysoké škole obchodní v Praze, kde vyučuje předměty *Letecká doprava a Ekonomika cestovního ruchu*.

Pane doktore, jaké je zaměření Vysoké školy obchodní, a kde její studenti nacházejí uplatnění?

Vysoká škola obchodní vyučuje studenty v oboru Cestovní ruch a Služby letecké dopravy v cestovním ruchu. Z názvu vyplývá, že naši studenti najdou většinou uplatnění právě v těchto oborech, a to jak v podnicích cestovního ruchu, tak v orgánech státní správy, které cestovní ruch v České republice řídí.

Konkrétně Katedra letecké dopravy vychovává odborníky, kteří nejčastěji zakotví v managementu nebo v provozu leteckých společností. Mnoho našich absolventů i studentů pracuje u ČSA, ve státním podniku Řízení letového provozu ČR, v orgánech státní správy, které se zabývají řízením civilního letectví v ČR, a u mnoha zahraničních leteckých společností, ať již v kancelářích nebo jako stevardky či stevardi. Několik našich absolventů se taktéž stalo dopravními piloty aerolinií. Široká škála uplatnění absolventů školy by zabrala celou stranu, takže uvádím pouze ta hlavní.

Jaké zkušenosti z praxe předáváte svým studentům?

Studentům zdůrazňuji nutnost dodržování termínů, solidního jednání a profesionálního přístupu k jakékoliv problematice. Připomínám jim také, jak je důležité znát zásady asertivního chování. Každý,



JUDr. Josef Šesták

kdo pracuje ve službách, ať v letecké dopravě, či v cestovním ruchu, totiž musí dát klientovi najevo, že o něj má maximální zájem. To znamená, že musí být i dobrým psychologem.

Na VŠO se snažím využít svých kontaktů a přivést do školy ředitele zahraničních leteckých společností působících v České republice. Ti studentům velice zajímavě vysvětlují své poslání v naší zemi a svůj boj o každého klienta. Svoje nejnovější „know-how“ do naší školy přinášejí také moji známí z řad ředitelů cestovních kanceláří a někdy i hotelů. A pokud díky tomu pár šikovných studentů najde u jejich firem zajímavou práci, mám dobrý pocit, že je můj úmysl naplněn.



Co byste doporučil těm, kteří chtějí být stejně úspěšní jako vy?

Pro současnou dobu a lidi, kteří chtějí studovat a uplatnit se v životě, považuji za poučné toto motto spisovatele Nelsona DeMilleho: „Všichni jsme poutníky na jedné cestě. Někteří poutníci mají jen lepší mapy.“ Právě my bychom měli být těmi, kdo mladým lidem tyto mapy poskytnou. ■

VŠO je nejlepší cesta, jak si při zaměstnání doplnit vzdělání

ZKUŠENÍ PEDAGOGOVÉ A ODBORNÍCI Z PRAXE VZDĚLÁVAJÍ JIŽ TŘINÁCT LET STUDENTY V OBLASTI TURISMU NA VYSOKÉ ŠKOLE OBCHODNÍ V PRAZE – ŠKOLE S DOBROU POVĚSTÍ, INOVATIVNÍM PŘÍSTUPEM KE STUDIU A S PŘÍJEMNÝM MODERNÍM PROSTŘEDÍM V CENTRU PRAHY. ŠKOLA KLADÉ VYSOKÝ DŮRAZ NA PRAXI BĚHEM STUDIA A STUDIJNÍ PROGRAMY PŘÍZPŮBUJE ČASOVÝM MOŽNOSTEM SVÝCH STUDENTŮ.

Vysoká škola obchodní se po dvaceti letech své existence s počtem studentů, který překračuje tři tisíce, řadí mezi největší soukromé vysoké školy u nás. V bakalářském programu tu lze studovat cestovní ruch, informatiku v cestovním ruchu, služby letecké dopravy nebo průvodcovskou činnost. Navazující magisterské studium nabízí obory Management cestovního ruchu nebo Management leteckých podniků.

Na VŠO si studenti mohou zvolit prezenční nebo kombinovanou formu studia. Prezenční studium je uzpůsobeno tak, aby studenti měli čas nejen na domácí přípravu, ale také na získávání potřebné praxe v oboru. Forma kombinovaného (dálkového) studia je určena stávajícím pracovníkům v oblasti cestovního ruchu, kteří si chtějí zvýšit kvalifikaci. Studium je tedy rozvrženo tak, aby co nejméně zasahovalo do pracovní doby. Proto výuka probíhá dvakrát za měsíc v pátek odpoledne a v sobotu.

Škola sídlí v centru Prahy a celý areál vytváří příjemné a moderní prostředí pro studium i chvíle volna. VŠO má na zřeteli neustálé zlepšování podpory a komfortu svých studentů, proto investuje značné částky do úprav areálu, ale také do svého informačního systému. Ten usnadňuje veškeré studijní náležitosti a zrychluje komunikaci studenta s vyučujícími a se všemi odděleními školy. Více informací najdete na našich webových stránkách www.vso.cz. ■

»» www.vso.cz

-MR-

VŠO

VYSOKÁ ŠKOLA OBCHODNÍ V PRAZE



VECTOR INTERNATIONAL, s. r. o.

Společnost byla založena v roce 1993. Obchodní činnost firmy je zaměřena na oblast hotelových zařízení, jejich vybavování a zásobování kompletním hotelovým sortimentem. Firma patří mezi garantované dodavatele Asociace hotelů a restaurací České republiky a je výhradním zástupcem špičkových světových firem i tuzemských výrobců (Dometic, Caddie, Valera, SafePlace, Bentley, Geesa, Corby, LG, Heute, Resol, Standard Textile, TTS a dalších). Její široké portfolio zahrnuje následující výrobky:

Vybavení pokojů

Minibary, hotelové sejfy, zámkové systémy, hotelové televizory, systémy Pay TV, dekorace, hotelové desky na informační materiály, pokojové koše, ramínka, rychlovarné sady, svítidla, TV držáky a stojany, žehlicí soupravy.

Koupelny a toalety

Vysoušeče vlasů, kosmetická zrcátka, koupelňové doplňky a koše, osušecí rukou, kompenzační pomůcky, nástěnné popelníky, koupelňové osvětlení, osobní váhy, spotřební materiál, sprchový program, zásobníky, dávkovače, zrcadla.

Hotelová kosmetika

Čtyři kompletní sady hotelové kosmetiky - řada Aqua, řada Beaufort, řada Natural Beauty, řada Relax Refresh Revive, a brzy i další novinky, zápalky, čokolády, doplňky.

Textil

Ložní textil, pantofle, polštáře a přikrývky, přehozy, ručníky a osušky, ubrusoviny, závěsy, župany.

Nábytek

Kufrboxy, lehátka, lůžka, matrace, pokojový nábytek, restaurační nábytek, stoly, věšáky, židle.

Housekeeping

Odpadové hospodářství, úklidové nářadí, úklidové vozíky, vozíky na prádlo, vozíky na zásobování minibarů, vozíky pro pokojový servis, vozíky pro pokojské, vysavače a čisticí stroje.

Lobby

Bagážové vozíky, čističe obuvi, držáky na noviny, jmenovky, klíčenky, koše, popelníky, lanová zábradlí, pultové zvonky, stojany na deštníky, vlajky.

Konference a catering

Banketní stoly, banketní židle, rautové sukně, řečnické pulty, taneční parkety a pódia, vozíky na banketní vybavení.

Restaurace a kuchyně

Bufetové pulty, jídelní lístky, stojany na menu, přepravky na jídlo.

Orientační systémy

Dveřní štítky, stojanové tabule, vitríny, pultové stojany.

Vector International slaví 20. výročí

Se společníky společnosti Vector International Ing. Attilou Baloghem a Ing. Antalem Szentesim se potkáváme 11. června 2013. V nádherém podvečeru se pod námi rozevírá panorama Prahy. 20. výročí jejich firmy totiž slavíme na nejvýše položené terase hotelu NH Prague.

Pánové, jakých to bylo dvacet let?

Začínali jsme velice skromně. Na půdě rodinného domku v Košířích. Firmu jsme pak přestěhovali do hotelu Praha a následně si pronajali kanceláře a sklady ve Střešovické ulici. V současné době sídlíme ve vlastním objektu, který jsme koupili v roce 2010 v Hostivici. Za uplynulých dvacet let jsme v mínusu končili rok pouze jednou, v roce 1999, kdy snad každý očekával konec světa. Po všechny ostatní roky byla naše firma v zisku.

Dodáváte vybavení pro obrovskou šíři objektů, zejména pak hotelová zařízení.

Většina ze čtyř- a pětihvězdičkových hotelů v České republice je našimi klienty. S řadou z nich jsme začali spolupracovat dříve, než přivítali své první hosty, jiné jenom dovybavujeme. Nejedná se

pouze o mezinárodní hotely nejvyšší kategorie. Našimi důležitými klienty, jejichž důvěry si rovněž velice vážíme, jsou také další ubytovací zařízení po celém Česku a na Slovensku, včetně rodinných penzionů. Vždy se zaměřujeme na nejspolehlivější a nejkvalitnější výrobky. Ať už si zákazník z naší nabídky vybere produkty nižší nebo vyšší cenové úrovně, pokaždé si může být jist správnou volbou.

Dle mého názoru, základem je, kromě kvality a rozumné ceny obchodovaného produktu - což je samozřejmostí - odhodlání nedat se. Navzdory někdy nevybíravým metodám konkurence. A vzdorovat i v dobách, kdy ekonomika stagnuje a doba podnikání moc nepřeje.

Je to tak. Nicméně, potřebný je nejen perfektně fungující kolektiv, ale i nějaký ten finanční kapitál. V začátcích jsme peněz příliš neměli, avšak když si dnes chci vzít úvěr (nedávno jsme se pro něj rozhodli kvůli nákupu a rekonstrukci nového sídla), banky se předhánějí, která z nich nám poskytne lepší podmínky.

Kdysi jsem dělal rozhovor s úžasným člověkem, hoteliérem Janem Horalem. Článek jsme nazvali: „Česká republika je perfektním místem pro investice“ (viz www.e-vsudybyl.cz). Pane Baloghu, je pro vás Česko takovou zemí?



Ing. Attila Balogh



Určitě ano. Ale to, do čeho jsme tu investovali nejvíce, je práce. Jsem přesvědčen, že dobré jméno lze získat hlavně poctivou prací. Čas od času pak nastane situace, kdy je pověst firmy pro úspěšnost podnikání větším plus než hromada peněz.

Mezi hosty vaší narozeninové párty byl i majitel řady pražských hotelů pan inženýr Xuan Long Le.

Panu Longovi se v Praze podařilo vytvořit malé hotelové impérium. Je cizincem, stejně jako my, byť z poněkud větší dálky. A podle toho, jak je úspěšný, je i pro něho



VECTOR



Vector International v roce 2012 úspěšný, je dáno nejen parametry produktů, tedy jejich cenou a kvalitou, ale zejména našimi skvělými odborně zdatnými zaměstnanci, kteří odvádějí maximum práce, aby byl zákazník spokojený. Při tak velkém objemu dodávaného vybavení není divu, že se může tu a tam

Čím kvalitnějšími produkty dodáváte, tím déle klientům vydrží. Nejste tím sami proti sobě?

Některé produkty, které jsme klientům v Česku dodali, slouží už přes dvacet let a dotyčné hotely je opravdu nemají důvod měnit za nové. To je i případ pražského hotelu Olympik, kam jsme své první trezory SafePlace dodali ještě před založením firmy v roce 1991. Olympik byl od té doby dvakrát v rekonstrukci. Měnil nábytek, postele a další vybavení, ale naše sejfy na pokojích zůstaly. Nepotřebují je měnit, protože jsou prakticky bezporuchové.

Co do příštích let?

Neustále rozšiřujeme a modernizujeme náš sortiment. Hlídáme světové trendy a zákazníkům nabízíme novinky. Věříme, že nárůst poptávky, který byl v loňském roce rapidní, bude pokračovat. Všem partnerským hotelům přeji, ať se jim tady v České republice daří. ■

»» www.minibar.cz

HLÍDÁME SVĚTOVÉ TRENDY A NABÍZÍME NOVINKY. AŽ UŽ SI ZÁKAZNÍK Z NAŠÍ NABÍDKY VYBERE PRODUKTY NIŽŠÍ NEBO VYŠŠÍ CENOVÉ ÚROVNĚ, POKAŽDÉ SI MŮŽE BÝT JIST SPRÁVNOU VOLBOU.

Česká republika pravděpodobně dobrým místem pro investice, a také takovou srdeční záležitostí.

Jaký byl pro Vector International loňský rok?

Zaznamenali jsme v něm zhruba třicetiprocenní meziroční nárůst. To, že byl

projevit nějaký nedostatek. Nicméně reklamací se nám vždycky daří řešit ke spokojenosti zákazníků. Náš servis funguje velice pružně. Pokud je to naléhavé, situaci řešíme okamžitě nebo do čtyřadvaceti hodin. Jinak závadu odstraníme či vadný kus obvykle nahrazujeme nejpozději do týdne.



Lanovkou na oslavu 20. výročí společnosti Vector International

Což si vyjet na oslavu narozenin lanovkou? To si řekli jednatel společnosti Vector International Ing. Attila Balogh, generální ředitel NH Prague Petr Nešpůrek, MBA, a prezident Ligy pro cestovní ruch PhDr. Jaromír Kainc, MBA, když zvali na party k 20. výročí založení společnosti Vector International, která se konala 11. června 2013 v horním exekutivním traktu NH Hotels Prague v Praze na Smíchově. A byť je zvyklostí, že narozeninové dárky dostává oslavenec, v tomto případě to bylo obráceně. Praktickými a hodnotnými věcmi z dodavatelského portfolia společnosti Vector International – bezesporu největší z nich byla velkoplošná televize věnovaná na oslavy spřátelenou firmou LG Electronics CZ – byli obdarováni všichni hosté.

Ti se rekrutovali především, byť nikoli výhradně, z řad obchodních partnerů jubilanta – hoteliérů a hotelového top managementu. Poctivé české nepasterizované pivo Poutník z pelhřimovského pivovaru, stále ještě klasicky vyráběné ze zázračné křemešnické vody, vína moravského vinařství Chateau Lednice a idea, kterou se Liga pro cestovní ruch snaží šířit – dovolit naší zemi, tedy Českému Slezsku, Moravě a Čechám, aby na nás vydělávala tím, jak je úžasná – ale přivedla i další osobnosti. A tak se v nádherném červnovém slunečném podvečeru zahajovacích proslovů vedle hostitelů – jednatele společnosti Vector International Attily Balogha, generálního ředitele NH Prague Petra Nešpůrka, člena představenstva akciové společnosti Chateau Lednice Group Jindřicha Soboty

a prezidenta Ligy pro cestovní ruch Jaromíra Kaince – ujali i dva viceprezidenti. Viceprezident Nizozemsko-české obchodní komory Pavel Šenych a viceprezident Microsoft Corporation pro Evropu Jan Mühlfeit. Podvečer na nejvýše položené terase hotelu NH Prague v úbočí Mrázovky příjemně plynul, až se panorama Prahy hluboko pod námi změnilo v noční. ■

- » www.minibar.cz
- » www.nhprague.com
- » www.chateau-lednice.cz
- » www.lg.com/cz
- » www.pivovarpoutnik.cz
- » www.kmbpartners.cz
- » www.atelierlayout.cz
- » www.e-vsudybyl.cz







Maďarsko navštívilo o devětadvacet procent víc českých občanů

Svelvyslancem Maďarské republiky Jeho Excelencí panem Tiborem Petó se potkáváme 4. června 2013 na koktejlu party pořádané v hotelu Golden Tulip Savoy Prague Ligou pro cestovní ruch pro české a maďarské podnikatele, představitele spolků a dalších institucí.

Pane velvyslance, jak se vám žije v České republice? Promiňte, vůči diplomatovi je to přímo řečnická otázka...

Pro mě ne. V České republice se cítím velmi dobře. V diplomatických službách jsem už působil na řadě míst. Naposledy v Egyptě, v Káhiře, a i tam jsem místním říkal, co se mi v jejich zemi líbí a co ne. V Česku se mi líbí, že je tu čisto a pořádek. Vše je relativně dobře zorganizované. A navíc, mezi Čechy a Maďary byly vesměs vždy dobré vztahy. Promítá se do nich skutečnost, že jsme do konce první světové války žili v jednom velkém evropském státě, v Rakousku-Uhersku. Naše společná historie je zřejmá z mentality obyvatelstva našich zemí a odráží se v gastronomii, architektuře a urbanistice, dokonce i v administrativě. Česká kuchyně není Maďarům cizí a Moravany, Čechy a Slezany zase oslovuje ta maďarská. To, co může hlavní město Maďarska závidět Praze, je velmi dobře fungující městská hromadná doprava. Rád a často ji proto využívám.

Jak hodnotíte česko-maďarské vztahy?

Politické, ekonomické i mezilidské jsou vynikající. Země Visegrádské skupiny (V4) navzájem úzce spolupracují. Konzultujeme veškeré zásadní otázky a sladujeme stanoviska, která jsou ve většině případů skutečně společná. Co se týče hospodářských věcí – zejména strojírenství, farmaceutického

K SEZNÁMENÍ S AKTUÁLNÍ TURISTICKOU NABÍDKOU MAĎARSKA ČEŠI VELMI RÁDI VYUŽÍVAJÍ SERVISU ČESKÉHO ZASTOUPENÍ NAŠÍ STÁTNÍ AGENTURY „MAĎARSKÁ TURISTIKA“.

průmyslu a potravinářství – zaznamenáváme úspěšný rozvoj. Česko je pro nás důležitým obchodním partnerem. Vzájemná obchodní výměna dosahuje ročního objemu 5,4 miliard eur.

Pokud jde o cestovní ruch, i v této oblasti máme tradičně dobré vztahy. Spousta Čechů má Maďarsko za nížinou rovinatou zemi. Ale i vy máte hory, které dosahují tisíce metrů nadmořské výšky.

To máme. Jejich turistický potenciál je využíván hlavně pro pěší a jezdeckou turistiku a cykloturistiku. Mezi Čechy je

ale Maďarsko daleko známější díky lázeňství, gastronomii a našemu hlavnímu městu Budapešti. Turisté ze západní Evropy jezdí do Maďarska hlavně za kulturou, za stomatologickými výkony, loveckými zážitky, cykloturistikou nebo agroturistikou, kdy si na venkově projmou část farmy a hospodaří zde společně s jejími majiteli. Velmi oblíbená jsou putování na koních – speciální programy, kdy každý den bydlíte na jiném místě. Nejen na farmách, ale i v tvrzích a hradech. Komu dělá jízda na koni těžkosti, může trasu projet v kočáře. Ostatně, jak potvrdil i dnešní dopolední workshop v pražském hotelu Lindner v areálu Strahovského kláštera, k seznámení s aktuální turistickou nabídkou Maďarska Češi velmi rádi využívají servisu českého zastoupení naší státní agentury „Maďarská turistika“.

Jste pověstní rybími specialitami.

Ano, téměř každý Čech zná maďarskou rybí polévku. Co se týče ryb, jíme hlavně ty sladkovodní z našich řek a jezer včetně Balatonu. Maďarská kuchyně je hodně rozmanitá. Když jsem v Maďarsku a zvu k sobě na návštěvu hosty z Česka, z jejich reakcí je zřejmé, že naši maďarskou kuchyni mají skutečně rádi.

Ještě musím zmínit jednu dobrou zprávu. Podle statistik za první tři měsíce letošního roku navštívilo Maďarsko o devětadvacet procent víc českých občanů než ve stejném období loňského roku. Čeští turisté ve většině případů navštěvují naše lázeňská místa a zařízení. Za posledních deset let se u nás totiž podařilo vytvořit takovou lázeň-

skou a wellness infrastrukturu, že v téměř každém středně velkém městě naleznete lázeňské zařízení. Obliba a vysoká návštěvnost termálů tkví nejen v jejich dobré úrovni a skvělých službách, ale i v cenové politice lázeňských hotelů, jež je příznivá peněženkám českých turistů. ■

>>> www.madarsko.cz



II. česko-maďarské obchodní fórum

V dnech 4. až 6. června 2013 se v Česku uskutečnila řada hospodářsko-diplomatických akcí vztažujících se k Maďarsku. Navzdory záplavám byly provázeny velkým zájmem. Všechny byly zdrojem užitečných podnětů pro zájemce o podnikání v Maďarsku a obchodování s maďarskými firmami. 4. června 2013 se letos už podruhé v pražském hotelu Golden Tulip Savoy Prague za účasti státního tajemníka Maďarské republiky pro regulaci hospodářství, pana Kristófa Szatmáryho, konalo II. česko-maďarské obchodní fórum. Za cíl si vytklo představit obchodní a investiční příležitosti v Maďarsku a přispět k posílení obchodních vztahů mezi Českem a Maďarskem. Jeho pořadatelé byly Ekonomické a obchodní oddělení maďarského velvyslanectví ve spolupráci s Obchodní a průmyslovou komorou Hajducko-Biháarské župy a společnostmi Illés Law Office a Schaffer & Partner, za podpory Technologického centra Akademie věd České republiky. Fórum zahájil maďarský velvyslanec Jeho Excellence pan

Tibor Petó. Dopolední program zahrnoval prezentace a případové studie týkající se ekonomického, investičního, podnikatelského, právního a daňového prostředí obou zemí a prezentace možností bilaterální spolupráce. Fóra a následného B2B setkání se zúčastnilo na sto maďarských a českých podnikatelů a manažerů. Státní tajemník Kristóf Szatmáry na něm představil maďarskou hospodářskou politiku. Poukázal na zlepšující se podnikatelské a investiční prostředí v Maďarsku a věnoval se roli státu v této oblasti. Předseda představenstva Agrofert holdingu Andrej Babiš, mimo jiné největší investor z České republiky v Maďarsku, vyzdvihl tamní příznivé daňové prostředí. Kromě toho zmínil možnosti podpory podnikání ze strany maďarského státu a zdůraznil, že se během umístění svých investic v Maďarsku nesetkal s korupcí ani s jinými nekalými praktikami. ■

»» www.enterprise-europe-network.cz/cs/akce/cesko-madarske-kooperacni-setkani



HUNGARIAN
INVESTMENT AND
TRADE AGENCY

Maďarsko – Váš přátelský hostitel

BLÍZKÉ MAĎARSKO MÁ MNOHO MÍST, KAM STOJÍ ZA TO SE VYDAT. DO NĚKTERÝCH Z NICH POZVALI ZÁSTUPCE CESTOVNÍCH KANCELÁŘÍ – A JEJICH PROSTŘEDNICTVÍM I VŠECHNY ZÁJEMCE O MAĎARSKO – ÚČASTNÍCI MAĎARSKÉHO WORKSHOPU, KTERÝ SE KONAL U PŘÍLEŽITOSTI DNE MAĎARSKA 4. ČERVNA 2013 V PRAZE V LINDNER HOTELU PRAGUE CASTLE.

Západní Zadunají (Panonie)

Zástupci regionu představili v srdečné atmosféře mnoho tipů, se kterými vás rádi seznamujeme. S nadcházejícími prázdninami a časem dovolených lákají především možnosti pobytů v přírodě, na kole, u vody... A vod má Maďarsko habaděj.

Městečko Lenti

se nachází v jihozápadním cípu Maďarska, v blízkosti slovinských, rakouských a chorvatských hranic. Zdejší termální lázně jsou ideálním místem právě pro letní období. Obrovský areál s plochou 9 hektarů nabízí 5 venkovních a 5 krytých bazénů, zážitkové bazény, tobogány, sportovní a dětská hřiště. Zvláštností lázní je Park energie Szent György nacházející se v průsečíku příznivých energetických drah, kde Země vyzářuje zvláštní druh energie účinně regenerující naše tělo. K dispozici je penzion a apartmány v bezprostředním sousedství lázní.

Město Kapuvár

patří k dosud neobjeveným místům, která stojí za návštěvu. Leží pouhých 90 km od Bratislavy, 40 km od Šoproně, tedy blízko vinařské oblasti i přírodě národního parku Fertő-Hanság. Děti ocení báječné koupaliště, rodiče a prarodiče termální lázně s unikátním složením léčivé vody a možností velice efektivní léčby cévních onemocnění v nemocnici Lumnicer Sándor, všichni společně pak pohodlné ubytování v apartmánových domech nebo kempu.

Léčebné lázně Bükkfürdő

jsou druhým největším lázeňským střediskem Maďarska. Poskytují skvělou zábavu pro všechny věkové kategorie. Milovníci golfu v létě navíc ocení překrásnou polohu prvního golfového hřiště v Maďarsku s mezinárodní kvalifikací Greenfield Golf. Hotel Corvus v blízkosti lázní nabízí moderní pokoje rodinného typu.



Termální vodu z lázní Bük obsahují i vynikající produkty řady Thermal Natural Life.

Lázeňské město Sárvár

patří mezi 10 nejpopulárnějších destinací Maďarska. V roce 2012 získalo město osvědčení, které potvrzuje účinnost zdejších procedur. Pro letní sezonu nabízí pestré programy v zámku Nádasdy a přilehlém parku. Přímo s lázněmi propojený čtyřhvězdičkový Hotel Park Inn nabízí 223 pokojů v moderním designu, živých barvách a s mladistvou atmosférou.

Jezero Hévíz

Koupání, tradiční léčebné kúry, ale i wellness služby a aktivní odpočinek, to vše je pramen života – jezero Hévíz. Právě v tomto období si tady lze užít pohodové cyklistické túry, nordic walking, jízdu na koni, tenis, golf, jógu i tai-či...

Zalakaros

Načerpej sílu ze zázraků přírody! Tak láká půvabné, nejkvětinnější město Maďarska Zalakaros. Celých 26 venkovních a vnitřních bazénů, moderní vybavení pro nejmenší, nové atrakce pro rodiny s dětmi, odborné školení animátoři, ale i léčivá síla vody pro všechny, kdo se přijdou zregenerovat a posílit svoje zdraví.

Aquaticum Debrecín

Lákavou možností pro pobyt celé rodiny – sice na opačném, východním konci Maďarska, ale dobře dostupné – jsou mediteránní zážitkové lázně a wellness středisko Aquaticum Debrecín. Unikátní prostory s tropickými rostlinami, zážitkové bazény, 12 tobogánů, jeskyně, dětské bazény, ale také saunový svět a nejrůznější masáže zpříjemňují pobyt v tomto zajímavém regionu Maďarska, v blízkosti Hortobágyjského národního parku.

Maďarsko je snadno dosažitelné

a nabízí kvalitní služby. Využijte jeho vlídné pohostinnosti i letos. Přejeme vám příjemné zážitky a těšíme se na vaši návštěvu! ■

Vaše Maďarská turistika

>>> www.madarsko.cz

>>> www.madarsko-zajezdy.cz

>>> www.facebook.com/madarskaturistika



Se Zuzanou Sirovou a Veronikou Sychrovou z obchodního a marketingového oddělení hotelu Golden Tulip Savoy Prague hovořím 4. června 2013 v průběhu Maďarského obchodního fóra, které se koná v hotelové restauraci Hradčany.

Paní Sirová, v úvodu dnešního setkání Jeho Excellence maďarský velvyslanec v Česku pan Tibor Pető ocenil služby a umístění vašeho hotelu.

Pochvala od pana velvyslance těší nejen mne, ale samozřejmě všechny zaměstnance hotelu. Jeho poloha je již od roku 1911 neměnná, co se mění, je tým lidí. Věřím, že s tím, který vytvořila paní ředitelka Alicja Huziuk-Raith, budu pracovat ještě dlouho, protože jsem přesvědčená, že právě díky němu získává Savoy zpět svou slávu. Slova chvály patří všem mým kolegům. Oceňuji zejména paní ředitelku, jejíž zkušenosti z hotelového byznysu jsou velkolepé. Nebojí se nových věcí a váží si profesionality a pracovitosti. Dále našeho F&B manažera Petra Janicha a pro mě nepostradatelnou kolegyni Veroniku Sychrovou.

K tomu Veronika Sychrová okamžitě dodává:

I přes svoje mládí si dovoluji poznamenat, že dnes sto procentně vím, že když dá lidem ředitel prostor k seberealizaci a když starší a zkušený kolega umí přijmout dravost a nápad mladších, vznikne tým, který se pak může radovat z úspěchů – nejen vlastních, ale i dalších kolegů. To vše se zrcadlí v hospodářském výsledku hotelu, který byl vloni výrazně



Zuzana Sirová



Veronika Sychrová



Savoy takový, jaký má být

PĚTIHVĚZDIČKOVÝ HOTEL GOLDEN TULIP SAVOY PRAGUE PŘEDSTAVUJE SKVOSTNOU KOMBINACI KOUZLA A TRADICE STARÝCH ČASŮ S VYMOŽENOSTMI MODERNÍ DOBY. NACHÁZÍ SE V DIPLOMATICKÉ ČTVRTI, PÁR KROKŮ OD NEJVÝZNAMNĚJŠÍCH PRAŽSKÝCH PAMÁTEK.

lepší než v předchozích letech. V neposlední řadě máme všichni radost, že se k nám většina korporátních klientů vrací.

Paní Sirová, obměnou F&B manažera a vaším příchodem v Savoyi došlo k výraznému posunu.

Je to první hotel, kde jsem po škole pracovala, a přeji si, aby byl také poslední, než půjdu do důchodu. Nastoupila jsem v únoru 2012 a postupovaly jsme s kolegyní krůček po krůčku ke zlepšení spousty věcí, které máme v plánu. Jsem pyšná, že se nám to zatím daří, a s příchodem Petra Janicha je naše práce jednodušší, protože má stejnou vizi jako my.

Paní Sirová, nakolik spoléháte na služby globálních rezervačních a distribučních systémů?

Samozřejmě, že je využíváme, avšak spoléháme především na svoje know-how a moji osobní filozofii, že nejdůležitější je mít rád všechny klienty, ať jsou jakkoliv nároční. Sázím na lidskou tvář („face“) a empatii.

Slyšel jsem, že jedním z požadavků klienta, který si u vás rezervoval pokoj, byl výhled na moře.

Ano, to je pravda. Tento požadavek bohužel splnit neumíme. Z terasy našeho Prezidentského apartmá je ale

SAVOY JE ZPÁTKY. VRÁTILA SE K NÁM FIREMNÍ KLIENTELA I AMBASÁDY.

Veronika Sychrová dodává:

Například dnešní Maďarské obchodní fórum se u nás koná podruhé. Opět jsme místem obchodních jednání, spolupracujeme s ambasádami, ministerstvy a významnými firmami víc, než se tu v posledních letech spolupracovalo. Jeho Excellence velvyslanec Maďarské republiky pan Pető u nás mívá i další setkání včetně pracovních snídaní.

krásný výhled na Černínský palác, Strahovský klášter a Petřín. ■

»» www.goldentulipsavoyprague.com



GOLDEN TULIP
SAVOY - HOTEL



Setkání Klubu česky nebo slovensky mluvících diplomatů

V Vrtbovském paláci v Praze, v sídle Československého ústavu zahraničního, se 29. května 2013 uskutečnilo setkání Klubu česky nebo slovensky mluvících diplomatů při Československém ústavu zahraničním.

Tentokrát s guvernérem České národní banky panem Miroslavem Singerem. ■

>>> www.csuz.cz



Pivo z pelhřimovského pivovaru Poutník, maďarská vína a speciality maďarských šéfkuchařů chutnaly nejen Jeho Excelenci, velvyslanci Maďarské republiky v Česku panu Tiborovi Pető, státnímu tajemníkovi Ministerstva národního hospodářství Maďarské republiky panu Kristófovi Szatmárymu a náměstkovi ministra průmyslu a obchodu České republiky Ing. Milanu Hovorkovi (jak zachytil fotograf Petr Bureš), ale i dalším účastníkům Koktejl party Ligy pro cestovní ruch. Odehrála se v úterý 4. června 2013 v hotelu Golden Tulip Savoy Prague a vedle samotného hotelu ji zabezpečili nakladatel časopisu Všudybyl, Pivovar Poutník Pelhřimov, společnosti KMB Partners a Layout a občanské sdružení Liga pro cestovní ruch, Danubian Vintage Vines a další partneři. Hosty si na ni pozvaly Maďarská turistika spolu s Maďarskou obchodní komorou.

Koktejl party Ligy pro cestovní ruch



Zprava: místostarosta města Debrecín Dr. László Papp, regionální marketingový ředitel agentury Maďarská turistika Západní Zadunají pan István Tama, ředitel agentury Maďarská turistika pro Českou republiku pan András Szirányi, obchodní rada, Velvyslanectví Maďarska Ing. István Kolozsvári, MBA, Jeho Excelence velvyslanec Maďarska pan Tibor Pető, náměstek ministra průmyslu a obchodu České republiky Ing. Milan Hovorka, tlumočnick pan Pál Herman, státní tajemník Ministerstva národního hospodářství Maďarské republiky pan Kristóf Szatmáry, prezident Obchodní a průmyslové komory župy Hajdú-Bihar pan Ferenc Miklóssy.



- >>> www.lpcr.cz
- >>> www.goldentulipsavoyprague.com
- >>> www.pivovarpoutnik.cz
- >>> www.kmbpartners.cz
- >>> www.atelierlayout.cz
- >>> www.e-vsudybyl.cz

GOLDEN TULIP
SAVOY - HOTEL

VELVYSLANECTVÍ MAĎARSKA
Ekonomická-obchodní Sekce

POUTNÍK
PELHŘIMOV
PIVOVAR
POUTNÍK
PELHŘIMOV

Hajdú-Bihar MAĎARSKO
mnohem
více než
poekvívás

liga
pro cestovní ruch

Layout
grafický atelier

kmb
networking business

všudybyl

Budoucnost úhrad zdravotní péče cizinců

Historie, současnost a budoucnost úhrady zdravotní péče cizinců z třetích zemí formou smluvního pojištění byl název odborného semináře pořádaného pojišťovnou VZP, a. s., a Fakultní nemocnicí v Motole. Uskutečnil se 18. června 2013 pod záštitou místopředsedy výboru pro zdravotnictví Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky MUDr. Jaroslava Krákory ve Fakultní nemocnici v Motole. Byl určen hlavně zástupcům velvyslanectví třetích zemí. Ti měli možnost získat zajímavé informace o vývoji a aktuálním stavu komerčního zdravotního pojištění v Česku,

a také o unikátním produktu Komplexní zdravotní pojištění cizinců EXCLUSIVE Pojišťovny VZP, a. s. Účastníkům semináře byla prezentována i sama motolská nemocnice, se špičkovou kvalitou zdejší zdravotní péče se mohli seznámit i v rámci komentované prohlídky. ■

» www.pvzp.cz

» www.fnmotol.cz





S radním Ústeckého kraje Janem Szántó se setkáváme 17. června 2013. Na interview jsme se domluvili při otevírání letní sezony cestovního ruchu v Ústeckém kraji na palubě lodi Porta Bohemica.

Pane radní, jak to vypadá s osobní lodní dopravou na Labi?

Lodní doprava je pro turisty určitě atraktivní. Pohled na krajinu z vody je podstatně jiný než ze břehů. Vždy ale jde o ekonomiku provozu. Už v době, kdy město Litoměřice přišlo s nápadem propojit města na Labi lodní dopravou a založit občanské sdružení Labská paroplavební společnost, se počítalo s tím, že udržení turistické plavby se neobejde bez dotací. Tenkrát před pěti lety do tohoto sdružení vstoupily obce, které měly zájem, aby lodní linka přistávala v jejich přístavištích a přiváděla k nim kupní sílu turistů a zároveň další pracovní příležitosti. Postavily se nástupní můstky, a to i ve vazbě na cyklostezky kolem Labe, aby ti, kdo je využívají, mohli část cyklotúry nebo cestu opačným směrem absolvovat na lodi a třeba se během plavby i občerstvit. Uplynulých pět let ukázalo, že zájem je především o úsek Litoměřice – Lovosice – Žernoseky – Píšťanské jezero. Horní část trasy z Litoměřic přes Roudnici nad Labem do Štětí bohužel tolik využívána nebyla. V loňském roce jsme proto po dohodě s obcemi rozhodli dopravu v této části provozovat formou nepravidelné lodní linky. Domluvili jsme se, že na významné akce, které se v těchto městech odehrávají,



Jan Szántó

Přeshraniční spolupráci rozvíjíme i s Polskem

jako např. Roudnické vinobraní, Festival dechových hudeb FEDO ve Štětí aj., se loď nasmlouvá jednorázově. Problémy s napjatými obecními rozpočty, které vstaly koncem loňského roku a pokračují i letos, způsobily, že obce nemohou Labskou paroplavební společnost dál dotovat. Na valné hromadě jsme se proto dohodli toto občanské sdružení zrušit. Jenom náklady na jeho administrativu (mzdy ředitele, účetní, auditora, pronájem kanceláře, telefony atd.) činily zhruba dvě stě tisíc korun měsíčně. Řekli jsme si, že než tyto peníze vydávat na udržení administrativy, bude vhodnější dát je přímo tomu, s kým se uzavře smlouva na provozování plaveb. Všechny obce totiž trvaly na tom, aby plavby zůstaly zachovány. S přepravcem si proto každá obec svůj úsek plaveb nasmlouvává individuálně.

Letos Porta Bohemica vyplouvá z Litoměřic přes Lovosice do Velkých Žernosek, na Píšťanské jezero a zpět.

Jsou to zhruba tříhodinové okružní plavby. Pokud by se plulo až do Ústí nad Labem, trvalo by to, podle rychlosti říčního proudu, pět až šest hodin, a to je pro rodiny s dětmi neúnosně dlouho.

Velké Žernoseky, kde Porta Bohemica přistává, a další severočeské vinařské oblasti mají spojitost s Lobkowiczkým roudnickým zámekem, v němž jsem čtyři

roky bydlel nad vinnými sklepy, které v té době dodávaly vína pro Pražský hrad.

Roudnice nad Labem, a vůbec vinařská oblast v „Zahradě Čech“, je díky sopečné půdě velice úrodná. Tradice vinařství je u nás bezesporu velká. Ať už vezmeme Mělník ve středních Čechách nebo v našem Ústeckém kraji Roudnici nad Labem či Velké Žernoseky. V roce 2011 se mezi těmito místy plavila i speciální Vinařská loď.

Pane radní, než jste se začal profesionálně věnovat práci v krajské samosprávě, prý jste mimo jiné podnikal v Africe.

Ano, díky kolegovi, který pochází ze západní Afriky, a v Česku žije už asi osm let, jsme se dostali až tam. Půldruhého roku mě přemlouval, až jsme si „udělali výlet“, a na čtrnáct dní vyrazili do Beninu – státu mezi Nigérií a Togem. Zalíbilo se nám tam. Především jsme tam chtěli rozjet aktivity v oblasti stavebního inženýringu. Uplatňovat schopnosti českých expertů. Samozřejmě jsme se rozhlíželi i po tom, co by tam šlo z Česka vyvážet a co naopak z Beninu importovat do Evropy. Nakonec jsme u těchto aktivit vydrželi pět let. Ten, kdo tuto část Afriky zná, ví, že v oblasti obchodu a vyjednávání je velice specifická. Pokud chcete uspět, musíte se přizpůsobit tamním zvyklostem. Nemělo by vás „rozhodit“, že na domluvenou obchodní schůzku se váš protějšek dostaví později – ne o půl hodiny či hodinu, ale o dva tři

dny. Mohou z toho být pěkně napjaté nervy. Obzvlášť pokud jste si zpáteční let rezervovali na určitý termín, a schůzka se ne a ne uskutečnit. Chce to velkou míru stoicismu. Nicméně, co se týče obchodních aktivit, Afrika je určitě atraktivní kontinent. Je to zřejmé i z toho, jak obrovské investice tam za podpory svých států vkládají nejen západoevropské, ale zejména čínské firmy.

Česká republika, bohužel, pro firmy, které se chtějí uplatňovat na zahraničních trzích, dělá nezřídka opak. Stejně jako pro podnikatelské subjekty, které přímo i nepřímo vytvářejí pracovní místa a generují

Saskem, které s naším krajem přímo sousedí, udržujeme velmi dobré vztahy. Se saskou vládou a s řadou tamních destinačních agentur vytváříme společné propagační materiály v mnoha jazykových mutacích, a spolupracujeme na vzdálených zdrojových trzích v oblasti incomingu do Evropy. Samozřejmě i tuzemská a německá klientela, která uvažuje o návštěvě Ústeckého kraje, má z čeho čerpat. Přeshraniční spolupráci rozvíjíme i s Polskem. Navazujeme spolupráci s polskými cestovními kancelářemi. A protože drtivá většina turistů přijíždí individuálně, při verbování návštěvníků a šíření informací o turistických

HEJTMANI VŠECH KRAJŮ ČESKÉ REPUBLIKY KLADOU NA SPOLUPRÁCI S PARTNERSKÝMI REGIONY VELKÝ DŮRAZ. JAK V CESTOVNÍM RUCHU, TAK V RÁMCI EXPORTNÍCH AKTIVIT.

zahraniční inkaso prostřednictvím incomingu. Asi bychom se měli inspirovat sousedním Polskem, když už ne Čínou.

Čína? Proč ne? Ústecký kraj má partnerství s čínskou oblastí Anhui. Právě se připravujeme na návštěvu čínské delegace. Měla by se uskutečnit na přelomu července a srpna. Číňané mají zájem se seznámit s naším těžařským a chemickým průmyslem a také s možnostmi cestovního ruchu. Možná i proto, že naše Pravčická brána byla nominována na jeden z deseti novodobých divů světa.

Pro Ústecký kraj je důležitá i domácí klientela. A také sousedé, zejména němečtí a polští turisté.

Ano, právě ti tvoří gros turistů, kteří Ústecký kraj navštěvují. Dovolím si tvrdit, že hejtmani všech krajů České republiky kladou na spolupráci s partnerskými regiony velký důraz. Jak v cestovním ruchu, tak v rámci exportních obchodních aktivit. Se



možnostech Ústeckého kraje naše destinační agentury – České Švýcarsko, České středohoří, Krušné hory a Dolní Poohří – hodně sázejí na internetové aplikace.

Polský potenciál je pětáctýřicet milionů obyvatel. Poláci jsou naši sousedé, a mají Česko rádi. Na podzim proto budeme v Polsku Ústecký kraj prezentovat na veletrhu cestovního ruchu. V této souvislosti jsme jednali o možné spolupráci s generálním vikářem Biskupství litoměřického ThLic. Stanislavem Příbylem. V Polsku totiž chceme prezentovat i možnosti našeho kraje ve sféře církevní turistiky, což je pro Poláky určitě zajímavá oblast. Na biskupství v Litoměřicích třeba nocoval papež Jan Pavel II., a Poláci místa spjatá s jeho životem velice oslovují. Materiály týkající se církevních památek chceme proto připravit právě ve spolupráci s litoměřickým biskupstvím. ■

»» www.kr-ustecky.cz

»» www.branadocech.cz



CzechTourism vyhrál anketu Tweet roku

ANKETA TWEET ROKU 2013 ZNÁ SVÉ VÍTEZE. CENU NEJLEPŠÍ ÚČET VEŘEJNÉHO SEKTORU ZÍSKALA AGENTURA CZECHTOURISM. POROTA SLOŽENÁ Z DVACETI PĚTI OSOBNOSTÍ OCENILA AGENTURU ZA NEJLEPŠÍ KOMUNIKACI NEKOMERČNÍHO SUBJEKTU VE VEŘEJNÉM SEKTORU V MIKROBLOGOVÉ SLUŽBĚ TWITTER.

Cena Nejlepší účet veřejného sektoru je ocenění pro účet subjektu v nekomerčním sektoru, ve státní správě, v občanském sdružení a podobně, který byl v období mezi 1. dubnem 2012 a 31. březnem 2013 podle poroty spravován nejprofesionálněji. Porota ocenila také další kategorie, mimo jiné Objev roku, Firemní účet roku, Událost roku, Médium roku nebo Osobnost roku. Význam Twitteru v ČR roste a s ním i počet lidí, firem a veřejných subjektů, které si v této službě zakládají účty. Neaktivnější účet na českém Twitteru obsahuje téměř 800 000 tweetů. ■

Mgr. Eva Gregorová

»» www.czechtourism.cz

CzechTourism





Pražská informační služba je příspěvkovou organizací hlavního města Prahy. Byla založena 1. ledna 1958 jako kulturně informační a vzdělávací instituce na podporu cestovního ruchu v Praze. Převzala však také činnosti, které mají své počátky už v roce 1929, a patří mezi nejstarší turistické služby v Evropě. Postupně se k jejím původním činnostem začaly přidávat další služby nejen pro turisty, ale i pro občany hlavního města Prahy a blízkého okolí. Dnes poskytuje širokou škálu objektivních a aktuálních informací. Dokáže poradit s výběrem ubytování v Praze, na přání je také zprostředkuje. Turistům představuje i jednotlivé nabídky a události v metropoli. Vydává kulturní periodikum „Přehled kulturních pořadů v Praze“. V jejích informačních centrech na frekventovaných místech Prahy má veřejnost možnost získat zdarma mapy a brožury s informacemi o dopravě, důležitých telefonních číslech, nabídce aktivit pro volný čas a zejména o historických pamětihodnostech Prahy.

Pražská informační služba musí dostat nové jméno

S ředitelkou Pražské informační služby PhDr. Norou Dolanskou se setkáváme 10. června 2013, v době, kdy se řada míst České republiky včetně některých částí Prahy vzpamatovává z povodní.

Pani ředitelko, navzdory záplavám je Praha plná turistů. Zdá se, že příliv zahraničních návštěvníků, jenž byl loni rekordní, pokračuje, povodeň nepovoděň, i letos.

Týden, kdy se nehovořilo o ničem jiném, než o velké vodě, dopadl pro cestovní ruch v Praze dobře. Hlavní město zvládlo nejen povodně, ale hlavně komunikaci. A to jak vnitřní, směrem k turistům, kteří už byli v Praze, tak i marketing ve zdrojových destinacích v zahraničí, odkud hosté do Prahy přijíždějí. Webové stránky



PhDr. Nora Dolanská

jsme aktualizovali pětkrát denně, a máme přesná čísla, kolik tisíc lidí si je během tohoto povodněmi exponovaného týdne otevřelo. Komunikace prostřednictvím internetu se osvědčila. Množství zpráv jsme podávali i profesionálům cestovního ruchu. V průběhu vrcholících záplav jsme vydali tři mimořádné newslettery. Z tohoto hlediska bylo vypořádávání se s letošními jarními povodněmi ve srovnání s rokem 2002 diametrálně odlišně pojaté. Spolu s volenými členy pražské samosprávy a zaměstnanci pražského magistrátu jsme dnem i nocí drželi služby v call centru, kde se soustřeďovaly telefonáty zahraničních tazatelů, kteří chtěli vědět, zda mohou přijet do Prahy. Samozřejmě, že se nedotazovali jen u nás. Svá povodňová call centra měla rovněž řada hotelů a incomingových agentur.

Esperantem cestovního ruchu je angličtina. Bohužel, právě v ní zkratka vaší instituce vyznívá hodně nepatřičně.

Jednou z priorit naší instituce je, že Pražská informační služba musí dostat

nové jméno a novou korporátní identitu. Tedy i nové logo. V současné době je vyhlášeno výběrové řízení. Během léta se mohou přihlašovat agentury, které se ho budou chtít zúčastnit. Předpokládám, že nové jméno i nové logo bude vybráno na podzim. Očekávám také, že dostaneme na starost obsahově nové činnosti a že se i navenek budeme prezentovat jako moderní metropolitní turistická kancelář.

Řadu let jste zastupovala státní agenturu CzechTourism v Rakousku, sídlo vaší kanceláře bylo ve Vídni. Nakolik vás tato zkušenost nyní inspiruje?

Ve Vídni je inspirací celá řada. A nejen ve Vídni. Chci vycházet z praxe těch evropských metropolí, kde mají podporu cestovního ruchu dobře a systematicky zpracovanou. Vídeň, a vůbec výkonnost cestovního ruchu v Rakousku, může být Praze a Česku zářným příkladem. Několik věcí, jež tam úspěšně fungují, se budeme snažit aplikovat v Praze. Na podzim připravujeme balíček, kterým budeme do Prahy



lákat domácí turisty na výstavu o Cyrilu a Metodějovi do kláštera sv. Anežky. Spolupracujeme při tom s hotely. Balíček bude obsahovat výhodné hotelové ubytování, prohlídku Staroměstské radnice – historických sálů a věže, kterou dává Pražská informační služba zdarma, a zvýhodněnou vstupenku na výstavu. Právě to dělá Vídeň, která obdobným způsobem zve na své velké výstavy do Albertiny. Pokud se tento typ produktu osvědčí, budeme jej příští rok koncipovat i pro zahraniční turisty.

V interview pro Všudybyl z roku 2008 tehdejší viceprezident české pobočky Microsoftu Jan Mühlfeit říká: „Domnívám se, že do pěti let cestovní ruch v Evropě (pokud na to Evropa bude připravena) prožije ohromný boom. V současné době je jen v Číně sto sedmdesát milionů lidí, kteří patří do střední a vyšší příjmové vrstvy, jež si může dovolit cestovat.



NA PODZIM PŘIPRAVUJEME BALÍČEK, KTERÝM BUDEME DO PRAHY LÁKAT DOMÁCÍ TURISTY NA VÝSTAVU O CYRILU A METODĚJOVI DO KLÁŠTERA SV. ANEŽKY.

Padesát procent toho, co vydělají, spoří. Dnes ale mají pouze jeden milion kreditních karet. Až jim čínská vláda umožní cestovat, bude to ohromná lavina lidí. Ale to není jen Čína, ale země ASEANu, Indie, jejichž občané budou jezdit. Evropské státy na to ale musí být připravené. Musí disponovat patřičnou infrastrukturou. Být otevřené jiným kulturám, jiným názorům atd. V tomto má Česko dobře nakročeno. V rámci Evropy je ale ohromná konkurence destinací, jako jsou Španělsko, Itálie, Francie a další země. Budeme-li dlouhodobě úspěšní, to souvisí i s marketingem země“ (viz www.e-vsudybyl.cz, článek: „Nevěřím, že lidé opustí svoji zónu komfortu prostřednictvím svých slabých stránek“).

Turisté z těchto „nových destinací“, kteří přijíždějí do Evropy, jsou z hlediska tržeb pozitivně ovlivňující výkonnost

českého hospodářství velkým přínosem. Jsou to nejen ruští turisté, z nichž celá řada už přijíždí individuálně, ale také Jihokorejci, s kterými chceme spolupracovat daleko těsněji. Jižní Korea má totiž Česko ráda. Soul, inspirován naší pražskou, má svoji Staroměstskou radnici. Tam se spolupráce přímo nabízí. Budeme ji realizovat v úzké kooperaci s ČSA, s nimiž jsme připravovali některé akce. Samozřejmě rádi přivítáme i čínské turisty. Je pravda, že ti jsou poněkud specifičtí. Jsou ale movití a rádi nakupují. Pokud se s nimi naučíme dobře spolupracovat, pokud jim poskytneme uživatelský komfort, tzn. i skvěle čínsky hovořící průvodce, a akceptovat to, co potřebují, určitě k nám budou rádi jezdit utrácet své peníze.

Tou Staroměstskou radnici v Soulu jste mi, paní ředitelko, připomněla prostředí ve filmech o Harrym Potterovi na astronomický ciferník Staroměstského orloje, odvozený od astrolábu, na němž lze odečítat různé časy, astronomické cykly, polohu Slunce a kterým souhvězdím zvířetníku právě prochází, polohu Měsíce nad nebo pod horizontem, jeho fázi a postavení vzhledem ke Slunci.

Světová filmová produkce využívající – ať přímo či k inspiraci – charakteristické prvky Staroměstského orloje či Karlova mostu, tedy symboly, které reprezentují neopakovatelnou image Prahy, významně

napomáhá k celosvětové propagaci Prahy. Není tedy divu, že se říká, že každý zahraniční turista musí alespoň jednou nohou vstoupit na Karlův most, musí vidět Pražský orloj a projít Pražským hradem. A to chceme, i za významného příspěvní světové filmové produkce, vstěpovat turistům, potenciálním návštěvníkům Prahy. A když to nezvládnou napoprvé, zvládnou to později. Určitě budeme rádi, když se do Prahy zamilují a budou se k nám vracet. ■

»» www.pis.cz



**P r a ž s k á
i n f o r m a č n í
s l u ž b a**



Pro baristy ve Znojmě

Baristické kurzy, které již několik let organizuje SOU a SOŠ SČMSD v Přímětické ulici ve Znojmě, vítají nejen zvědavé studenty školy, ale také zájemce z řad veřejnosti. Zatím poslední kurz určený gurmánům i profesionálům se uskutečnil 13.–14. června 2013. Vední se ujala Andrea Jančíková, absolventka četných kurzů v Česku i zahraničí, která stála u kolébky kávové osvěty a baristických soutěží ve Znojmě. Po dvou dnech nabitých informacemi a zážitky čekal novopečené baristy test teoretických vědomostí a praktická zkouška. Správný barista musí rozpoznat speciální pomůcky pro baristy, popsat kávovar, předvést nastavení kávomlýnku, zvládnout čištění kávovaru a příslušenství. V druhé části zkoušky frekventanti připravovali kávu a kávové speciality. Ti odvážnější předvedli i zdobení kávových nápojů. ■

»» www.sousoszn.cz

»» www.coop.cz



Společnost MagConsulting,

coby ekonomické fórum, pořádala 30. května 2013 v pražském hotelu Olšanka pod záštitou ministra pro místní rozvoj Kamila Jankovského 13. ročník konference o cestovním ruchu „Cestovní ruch v 21. století“. Podpořilo jej jedenáct generálních sponzorů, dvě desítky hlavních a šest mediálních partnerů. Čestnými hosty konference byly osobnosti podnikatelské, bankovní, vzdělávací a veřejné sféry.

Účastníci byli podnikatelé

a manažeři z cestovních kanceláří a agentur, hotelnictví, gastronomie a navazujících odvětví, představitelé podnikatelských korporací a sdružení, osobnosti ze vzdělávacích a výzkumných organizací, z bankovníctví a ze státní správy zaměřené na cestovní ruch. Mezi jinými vystoupili poslanec Evropského parlamentu Jaromír Kohlíček, poslankyně Parlamentu České republiky Jana Fischerová, člen Národní ekonomické rady vlády Petr Zahradník, ředitelka Pražské informační služby Nora Dolanská, prezident Evropského svazu lázní Martin

Cestovní ruch na prahu 21. století

Plachý, ředitel společnosti MagConsulting Jaromír Beránek a další.

Loňský vývoj

naplnil očekávání růstu světového, evropského i českého cestovního ruchu. Účastníci konference kvitovali navýšováním příjezdů turistů do hromadných ubytovacích zařízení ve světě o 4,0%, respektive v Evropě o 3,4% a v České republice o 5,8%! I přes loňský růst zazněla varování upozorňující na další pokles tempa růstu některých ukazatelů cestovního ruchu v Česku. Je však zřejmé, že pokračování pozitivního trendu bude i nadále záviset na ještě vyšší míře mobilizace vlastních přístupů podnikatelských subjektů, podpoře a aktivizaci státní sféry, samosprávy i regionálních aktérů.

Účastníci konference

vyjádřili podporu managementu Ministerstva pro místní rozvoj ČR. Ocenili aktivity České centrály cestovního ruchu a Podvýboru pro cestovní ruch, Svazu obchodu a cestovního ruchu ČR a kvalitní a systematické statistické šetření Českého statistického úřadu jak v oblasti kapacitních zjišťování, tak při tvorbě satelitního účtu cestovního ruchu Česka. ■

» www.magconsulting.cz



Zahradou, která v České republice patří k těm nejvzácnějším, je Květná zahrada v Kroměříži. Pochází ze 17. století, kdy byla vystavěna na 16 hektarech s centrální rotundou, s cestami ve vysokých špalírech, s 244 metrů dlouhou galerií soch antických bohů a postav historie. Z první poloviny 19. století pochází Čestný dvůr, na který ze stran navazují dva velké skleníky (Hrubý a Tropicový) s mimořádně cennou sbírkou tropické a subtropické flóry. Tento komplex byl v roce 1998 zapsán na Seznam světových kulturních a přírodních památek UNESCO.

Nejnavštěvovanějšími zahradami v Česku jsou bezesporu zahrady Pražského hradu a Palácové zahrady, které spojují Pražský hrad s Malou Stranou. V těchto reprezentativních prostorách se koná mnoho kulturních a společenských akcí, některé jsou k dispozici pro svatební obřady. Také Svatováclavská vinice s Richterovou vilou se od roku 2008 po několikaleté komplexní rekonstrukci těší mimořádné pozornosti návštěvníků. Podle legendy jde o nejstarší vinohrad v Čechách, kde obdělával „vinici Páně“ patron české země, kníže Václav.

Jen několik kilometrů jižně od Prahy můžete navštívit další klenot UNESCO – Průhonický park, který je vrcholným krajinářským dílem na evropském kontinentu. Velký význam tu má protékající potok Botič i jeho přítoky, na kterých vyrostly jezy, přepady a slepá ramena. Tyto úpravy spolu s rybníky Podzámeckým, Labeškou a Bořínem zvýšily vzdušnou vlhkost, která příznivě ovlivnila pěstování jehličnanů a rododendronů. Domácích a cizokrajných dřevin je tu okolo šestnácti set druhů, výjimečnou sbírku rododendronů tvoří okolo osmi tisíc kusů ve sto druzích a kultivarech. Kromě nich proslavilo Průhonický park také několik českých filmových pohádek.

Příjemnou atmosféru zámku Lednice neodmyslitelným způsobem dotváří francouzský park a anglická zahrada se stavbami romantického charakteru



Příběhy psané do hlíny, aneb zahrady a parky České republiky

PRO NÁVŠTĚVNÍKY JSOU ZAHRADY A PARKY MÍSTEM ODPOČINKU, PŘÍJEMNÝCH CHVIL, ČASTO I ROMANTICKÝCH PŘÍBĚHŮ. PRO ODBORNÍKY JSOU PAK PŘÍLEŽITOSTI K PĚSTOVÁNÍ A ŠLECHTĚNÍ UNIKÁTNÍCH ROSTLIN. ZNÁTE NĚKOGO, KDO SE V NICH NECÍTÍ DOBŘE?



Zámek v Lednici je součástí Lednicko-valtického areálu, který má rozlohu téměř tří set kilometrů čtverečních.

Ojedinelých zahrad a parků je v České republice velké množství. Za návštěvu určitě stojí Pražská botanická zahrada se skleníkem Fata Morgana, Francouzská zahrada letohrádku Kratochvíle, Botanická zahrada léčivých rostlin v Hradci Králové, Bylinková zahrada Botanicus v Ostře u Lysé nad Labem. Přijďte, a prožijte si v nich svůj pohádkový příběh. ■

Mgr. Jiřina Peřinová

»» www.czechtourism.cz

CzechTourism

– minaretem, vodárnou, akvaduktem a řadou dalších. Byl tu vybudován také zámecký rybník s patnácti ostrůvky. První cizokrajné dřeviny sem byly přivezeny na konci 18. století a postupně tu vznikla ojedinělá sbírka severoamerických dřevin. Parkem prochází okružní vycházková trasa dlouhá necelé čtyři kilometry, od dubna do konce října se můžete po areálu parku přepravovat i na říčních lodích.



Slovenské liečebné kúpele Piešťany

patrí už viac ako 200 rokov k popredným európskym kúpeľom v liečbe reumatizmu, rehabilitácii pohybového aparátu a nervového systému. Unikátne prírodné zdroje, ktorými sú liečivé sírne bahno a termálna minerálna voda, sú preslávené svojimi blahodarnými účinkami ako na Slovensku, tak aj po celom svete. Prostredníctvom špecializovaných liečebných postupov, pod dohľadom špičkových lekárskejších odborníkov, znižujú zápal v kĺboch, obnovujú ich pohyblivosť. Posilňujú imunitný systém, regenerujú poškodené chrupavky a spomaľujú degeneratívny proces kĺbov. Špecializovaní a skúsení lekári zostavia program optimálnej liečby vždy pre každého hosťa liečebných kúpeľov Piešťany individuálne. V súčasnosti sú Piešťanské kúpele vyhľadávané aj vďaka svojim osobitným liečebným účinkom poúrazových stavov.

Charakter a podstatu Kúpeľov Piešťany,

overenú niekoľkými generáciami, vystihuje neodmysliteľný symbol kúpeľov, ktorým je známa socha barlolámača. Po absolvovaní liečby sa barla, ako pomôcka pre podlomené zdravie človeka, stáva obvykle nepotrebnou. Človek je opäť plný síl, zdravia a pohody.

Na kúpeľnom ostrove je situovaných 6 kúpeľných hotelových komplexov a dva sa nachádzajú priamo v centre mesta. Pre najnáročnejších sú k dispozícii päťhviezdičkové a štvorhviezdičkové komplexy Danubius Health Spa Resort



KÚPELE PIEŠŤANY



Kúpele Piešťany Zdravie a relax pre každého

Thermia Palace, Danubius Health Spa Resort Balnea Esplanade Palace****. Pre menej náročných sú optimálnou alternatívou trojhviezdičkové kúpeľné hoteli Balnea Grand***, Balnea Spondid***, Villa Berlin*** a mimoriadne dostupné dvojhviezdičkové hotely Jalta** & Dependance a kúpeľný hotel Pro Patria**. Pre všetky hotelové komplexy sú k dispozícii tri liečebné kúpeľné domy Danubius Health Spa Irma, Danubius Health Spa Balnea a Danubius Health Spa Napoleon, ktoré poskytujú ako medicínske, tak aj preventívne, či relaxačné liečebné procedúry.

Liečebné a hotelové služby Kúpeľov Piešťany sú dostupné pre každého, stačí si vybrať z pestrej ponuky liečebných pobytov a procedúr.

Kúpeľný ostrov

nie je len oázou zdravia. Ponúka tiež množstvo príležitostí pre športové aktivity. K dispozícii je napríklad 9-jamkové golfové ihrisko s kurtmi pre nadšencov tenisu a vonkajšie termálne kúpalisko „Eva“ s ihriskami na plážový volejbal. Možnosť trávenia voľného času celoročne dopĺňa bohatý kultúrny program

spoločenského centra. Prekrásny kúpeľný park je ideálny pre relaxačné prechádzky. Množstvo kaviarní a reštaurácií, ktoré dopĺňajú jedinečný vzhľad kúpeľného areálu, ponúkajú obľúbené domáce i medzinárodné špeciality. Zdravie a relax pre každého, to je základný cieľ Kúpeľov Piešťany.

Ako liečia reumu v Kúpeľoch Piešťany

Reuma je pomerne všeobecné označenie bolestí kĺbov, ktoré však majú rôzne príčiny. Tieto kĺbové ochorenia, najčastejšie na podklade degeneratívnych zmien na chrupavke kĺbov, sú jedným z najčastejších dôvodov prečo sa ľudia stávajú invalidmi. Patrí im dokonca nelichotivé druhé miesto hneď za kardiovaskulárnymi ochoreniami. Dochádza pri nich k poškodeniu pohybového aparátu, nielen kĺbov, ale i svalov, šliach a mäkkých tkanív, pacienti tak trpia bolesťami kĺbov najmä na prstoch rúk a nôh a na zápästiach, postihnuté sú často váhonosné kĺby – bedrá a kolena.

Už takmer dvesto rokov nachádzajú pacienti s ochoreniami pohybového aparátu z takmer celého sveta úľavu v Kúpeľoch Piešťany. Nie náhodou je ich symbolom postava, ktorá láme barlu! Predpokladom úspešného liečenia je predovšetkým včasné zachytenie ochorenia. Platí pravidlo, že ak má niekto viac ako šesť týždňov ťažkosti s opuchnutým kĺbom, mal by navštíviť svojho lekára.

Kúpeľná liečba môže stav pacienta výrazne zlepšiť. Balneoterapia, ako kúpeľnú liečbu nazývame, ponúka pacientom



komplexnú nemedikamentóznú liečbu ich chorých a opotrebovaných kĺbov s dlhodobější úľavou od bolesti a opuchu. Jej účinkom sa hlavne zlepši kvalita a rozsah pohybu. Naše unikátne prírodné zdroje, ako je voda „čo oživuje“ a sírne liečivé bahno, sú základom našej liečby. Termálna horúca voda obsahuje síru, vápnik, horčík a sírovodík, bahno zase aktívne zložky a biologické mikroorganizmy, ktoré pôsobia na regeneráciu kože



a podkožia. Prídavným efektom je aj antimikrobiálny, protiplesňový a protiparazitický účinok.

Okrem výberu viac ako 60 rôznych procedúr v Kúpeľoch Piešťany, ktoré lekár ušije každému pacientovi na mieru podľa jeho zdravotného stavu, už po dvoch týždňoch liečby pacient pocíti blahodarný efekt aplikovanej kúpeľnej liečby. V komplexe procedúr



má významné zastúpenie unikátne bahnisko a zrkadlisko s teplou termálnou vodou, lokálne či celkové bahenné zábaly, parafango. Unikátna je aj metóda peloidokinezioterapie na malé ručné zhyby, kde pacient precvičuje kĺby rúk ponorené v bazéniku horúceho bahna. Neoddeliteľnou súčasťou liečenia je i hydroterapia vo forme uhličitého termálneho kúpeľa, individuálneho perličkového kúpeľa alebo hydromasážneho vaňového kúpeľa. Na posilnenie pozitívneho pôsobenia balneoterapie sa využívajú rôzne druhy elektroliečby, skupinová alebo individuálna rehabilitácia. Pri bolestiach chrbtice majú svoje opodstatnenie trakcie v termálnej vode v bazéne a špeciálne liečebné metódy ako sú plynové injekcie, akupunktúra, laseroterapia, ale i suchý uhličitý kúpeľ.

Klimatoterapia

Na zlepšenie celkovej telesnej a duševnej pohody je vhodná klimatoterapia v našom kúpeľnom parku, hlavne ak je spojená s aktívnou nordickou chôdzou, pri ktorej dochádza k súzvuku pohybu kĺbov a svalov celého tela. Na odľahčenie váhonosných kĺbov, bedier, kolien a celej chrbtice odporúčame plávanie ako aj redukciu hmotnosti pri nadváha a obezite. S týmto problémom pacientom pomáhajú naše asistentky výživy.

V prípade záujmu vypracujú pacienti v Kúpeľoch Piešťany individuálny jedálny lístok, na základe ktorého jedlá pripraví tím kuchárov tak, aby boli chutné, výživné a energeticky menej náročné. ■

>>> www.piestany.danubiushotels.com

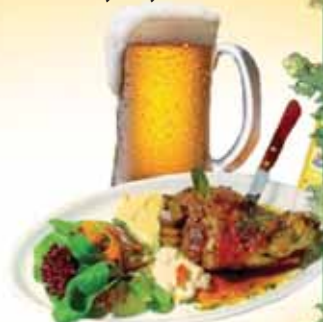
NOVOMĚSTSKÝ PIVOVAR

Novoměstský restaurační pivovar je ojedinělou **gastronomickou raritou** v centru Prahy

Celková kapacita je **400 míst** v atraktivních rozsáhlých prostorách.

Vlastní výroba **11° piva** – kvasnicový nefiltrovaný světlý a tmavý ležák

Prohlídka pivovaru s odborným výkladem



Vynikající **typicky česká** a mezinárodní kuchyně

Pivní večery s živou hudbou

Bohatá nabídka **menu** pro turistické skupiny



Otevřeno denně

Po–Pá 10.00 – 23.30

So 11.30 – 23.30

Ne 12.00 – 22.00

Novoměstský pivovar s.r.o.

Vodičkova 20, 110 00 Praha 1

tel./fax: 222 232 448,

222 231 662, 602 459 216

e-mail: sales@npivovar.cz

www.npivovar.cz



Folklorní kalendář

FOLKLORNÍ SDRUŽENÍ ČR NABÍZÍ TURISTICKÉ CÍLE, VE KTERÝCH POZNÁTE LIDOVOU KULTURU, TRADICE I KRÁSNA MÍSTA ČESKÉ REPUBLIKY.

Kalendář folklorních akcí FoS ČR uvádí v prázdninových měsících téměř 30 možností, kam se vydat za lidovou kulturou. Vybíráme několik inspirativních typů, jak si udělat o dovolené příjemný výlet do přírody a podívat se přitom na některý z festivalů.

Během července a srpna přijede do ČR i 60 zahraničních souborů, a to nejen z Evropy, ale i Venezuely, Mexika, Číny, Indonésie, Tchaj-wanu, Kazachstánu, Arménie či Gruzie.

Počátkem července (5.–7. 7.) se ve Valašském muzeu v přírodě v Rožnově p. R. odehrává historicky nejstarší festival **MFF Rožnovské slavnosti**. Poprvé v Česku tu zazní jedinečné hrdelní zpěvy z Altaje, které jsou zapsány mezi nehmotné kulturní dědictví UNESCO. **Selské slavnosti Hořavašovice** (26.–28. 7.) se vrací do starých časů prostřednictvím tradičního řemeslného jarmarku. Náves jihočeské obce, zapsané pro unikátní selskou architekturu na seznam UNESCO, zaplní kolem 250 lidových umělců a řemeslných tvůrců, ale i jarmareční zpěváci, jihočeští heligonkáři, šermíři, kejklíři, kouzelníci a samozřejmě folklorní soubory. K originálním a nezaměnitelným festivalům bude patřit 66. mezinárodní folklorní setkání „**Gorolski Święto**“ (2.–4. 8.) v přírodním amfiteátru v Jablunkově, který je věnován převážně původní lidové kultuře beskydských Gorolů. Osobitým prostředím vyniká i **Národopisný festival Kyjovského Dolňácka** v Miloticích. Připadá na 9.–11. 8. a probíhá ve starobylém vinařském areálu u Šidlen. V podhůří Krkonoše a Orlických hor se pořádá nejstarší folklorní



festival v Čechách – **59. MFF Červený Kostelec** (21.–25. 8.), jehož se opět zúčastní množství zahraničních souborů. Zahraniční hosty čekají i **44. Liptálské slavnosti** (21.–26. 8.) v přírodním kulturním areálu obce Liptál na Valašsku.

Folklorní festivaly a slavnosti jsou v letních měsících v kulturní nabídce téměř každého regionu. Mimo již zmíněných se konají také v Bystřici pod Hostýnem, Klatovech, Bakově nad Jizerou, Českých Budějovicích, Mikulově,



Velkých Karlovicích a na Soláni, v Ostravě, Písku, Šumperku, Valašských Kloboukách, Hradci Králové, Lhotce pod Ondřejníkem, Praze, Brně, Frenštátu pod Radhoštěm, Hlinsku a na dalších místech po celé republice. ■

Text: Vlasta Cibulová,

Foto: Jan Pitálek, Werner Ullman

Folklorní sdružení ČR

Senovážné nám. 24, 116 47 Praha 1

tel.: 234 621 218, fax: 224 214 647

e-mail: foscr@foscr.cz

»» www.folklornisdruzeni.cz

VÍTEJTE V PRAŽSKÉ SECESNÍ SEZONĚ



VÝSTAVY

IVAN LENDL: ALFONS MUCHA

Nejkompletnější sbírka plakátů
Alfonse Muchy poprvé v Praze
10/4/2013 – 31/7/2013
Obecní dům
www.lendl-mucha.cz

SLOVANSKÁ EPOPEJ

Dějiny Čechů a slovanských národů
na dvaceti monumentálních obrazech
10/5/2012 – 31/12/2013
Veletřzní palác (Národní galerie)
www.ghmp.cz

VÁŠEŇ, SEN A IDEÁL

Česká secesní plastika
přelomu 19. a 20. století
3/4/2013 – 3/11/2013
Zámek Troja
www.ghmp.cz

STÁLÉ EXPOZICE

MUCHA MUSEUM

Dílo a život Alfonse Muchy
Kounický palác, Panská 7, Praha 1
www.mucha.cz

ARCHITEKTURA

OBECNÍ DŮM

Nejvýznamnější secesní budova v Praze
denní komentované prohlídky
www.obecnidum.cz

VAŠE PROHLÍDKA SECESNÍ PRAHY

S PRŮVODCEM PRAŽSKÉ INFORMAČNÍ SLUŽBY

Secese v Praze – Praha 1900
Po stopách Alfonse Muchy v Praze

www.secesevpraze.cz

PRAGUEWELCOME.com



● ČERNÁ LOUŽE

penzion a restaurace



SVATBY • RAUTY • RODINNÉ OSLAVY
CATERING • FIREMNÍ VEČÍRKY
EXKLUZIVNÍ JÍDELNÍ LÍSTEK

NABÍDKA VYSOCE
KVALITNÍCH VÍN



Nová Ves 42, Branžež
294 02 Kněžmost
tel.: 725 854 356
e-mail: info@cernalouze.cz

www.cernalouze.cz

LÉČBA • RELAXACE • WELLNESS



NOVĚ léčba **pohybového aparátu** formou **komplexní lázeňské péče**
léčba **dětí od 1,5 roku**

- **specialista** na léčbu **dýchacích cest**
- léčba nemocí **oběhového ústrojí, trávicího ústrojí, cukrovky, nervových a onkologických** nemocí
- nejširší nabídka **léčebných, relaxačních a víkendových** pobytů
- garance **využití léčivých minerálních vod** při léčebných procedurách

NÁŠ TIP:

LÉČEBNÝ POBYT INTENSIV v hotelu Palace**** - 9 dní léčby / 6 dní dovolené





KÚPELE PIEŠŤANY

Léčivá síla lázní Piešťany



Slovenské lázně Piešťany patří více než 100 let k předním evropským lázním, které se věnují léčbě revmatizmu a rehabilitaci pohybového aparátu a nervového systému. Využívají přitom přírodní zdroje – unikátní léčivé sirné bahno a termální minerální vodu.



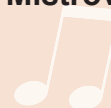
KALENDÁŘ KULTURNÍCH AKCÍ NA LÁZEŇSKÉM OSTROVĚ

Piešťanské zlaté stuhy
Přehlídka historických vozidel
6.-9.6.2013



58. Piešťanský Festival
13.6. – 18.7.2013

**Mistrovské operní kurzy
Petra Dvorského**
8.-18.7.2013



Tocatta Art
festival mladých umělců
11.-17.8.2013

Victoria Regia
Květinové korzo
21.9.2013

Slavnosti sv. Huberta
27.-29.9.2013

**Festival neobyčejných
květin**
Střetnutí amatérských cukrářek
4.-6.10.2013

**Týden revmatizmu
a osteoporózy**
12.-20.10.2013

- Unikátní bazény se sirným bahnem a termální minerální vodou postavené přímo nad termálními prameny
- Léčebné, preventivní i relaxační pobyty
- 8 lázeňských hotelových komplexů – od 5* po 2* hotely
- 3 lázeňské domy přímo spojené s hotely
- Koncerty a bohatý kulturní program, sportovní aktivity
- Lázeňský ostrov s překrásným parkem

Sluneční balíček

platí od 19.5. do 21.9.2013

- 4 x ubytování s polopenzí
- 1 x nápoj na uvítanou
- Košík ovoce při příjezdu
- Dárek – 1 x piknikový koš
- 6 léčebných procedur
- Lékařská konzultace

Od 200 EUR / osoba / pobyt

